



DIGITAL PIANO  
**P-155**

Manuale di istruzioni

**OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt – også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)



# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

\* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



## AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

### Alimentatore/adattatore CA

- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo l'adattatore specificato (PA-301, PA300B o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha). L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Non posizionare il cavo dell'adattatore CA in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.

### Non aprire

- Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

### Esposizione all'acqua

- Non esporre lo strumento alla pioggia, né utilizzarlo in prossimità di acqua o in condizioni di umidità. Non posizionare sullo strumento contenitori con liquidi. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

### Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

### Anomalie

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, di improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo o di presenza di odori insoliti o fumo, spegnere immediatamente lo strumento, scollegare la spina elettrica dalla presa e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.



## ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

### Alimentatore/adattatore CA

- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo.
- Scollegare l'adattatore CA quando lo strumento non viene utilizzato o durante i temporali.
- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.

### Posizionamento

- Per evitare di deformare il pannello o di danneggiare i componenti interni, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In questi casi, lo strumento o tali dispositivi potrebbero generare rumore.
- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Prima di spostare lo strumento, scollegare l'adattatore e tutti gli altri cavi.
- Durante l'installazione del prodotto, assicuratevi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnete immediatamente il dispositivo e scollegate la spina dalla presa elettrica. Anche se l'interruttore di accensione è in posizione di spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.
- Utilizzare esclusivamente il supporto specificato per lo strumento. Fissare il supporto o il rack utilizzando esclusivamente le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

## Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume. Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

## Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti, solventi, liquidi per la pulizia o salviette detergenti.
- Estreme variazioni di temperatura o umidità possono provocare la formazione di condensa e il deposito di acqua sulla superficie dello strumento. L'acqua può venire assorbita dalle parti in legno che ne risulteranno danneggiate. Assicurarsi di asciugare immediatamente l'acqua utilizzando un panno soffic.

## Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sullo strumento.
- Non introdurre né lasciare cadere carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sulla tastiera. Se ciò dovesse accadere, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare il dispositivo/strumento o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se perdete l'udito o percepite fischi nelle orecchie, rivolgetevi a un medico.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Anche se l'interruttore di accensione è in posizione di "STANDBY", una quantità minima di corrente continua ad alimentare il dispositivo. Se non si intende utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, scollegare l'adattatore CA dalla presa CA a muro.

Questo prodotto comprende ed è fornito in bundle con programmi e contenuti per computer per i quali Yamaha è titolare di copyright o cessionaria di licenza di copyright da parte di terzi. Tra i materiali protetti da copyright figurano, tra l'altro, tutto il software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, brani musicali e registrazioni audio. Qualsiasi uso non autorizzato di tali programmi e contenuti ad eccezione dell'uso personale è vietato dalle leggi in materia. Le violazioni del copyright comportano conseguenze civili e penali. È VIETATO ESEGUIRE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE ILLEGALI.

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Windows è un marchio registrato di Microsoft(R) Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

Il numero di serie di questo prodotto si trova sulla parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

**Numero del modello**

---

**Numero di serie**

---

(parte inferiore)

## Salvataggio dei dati

### Salvataggio e backup dei dati

- I dati nella memoria interna dello strumento possono andare perduti in seguito a errori operativi o malfunzionamenti. Assicurarsi di salvare i dati importanti su supporti esterni tramite un computer collegato allo strumento. (pagina 52)

### Backup del dispositivo di memorizzazione USB

- Per evitare la perdita di dati dovuta al danneggiamento dei supporti, è consigliabile salvare i dati importanti su due dispositivi di memorizzazione USB.

# Introduzione

---

*Grazie per avere acquistato il Digital Piano Yamaha.  
Si raccomanda di leggere attentamente il manuale per trarre il  
massimo vantaggio dalle comode e avanzate funzioni dello strumento.  
Si consiglia inoltre di conservare il manuale in un luogo sicuro e  
comodo per future consultazioni.*

## Caratteristiche principali

---

### ■ Tastiera Graded Hammer Effect (tasti pesati)

Grazie alla sua esperienza come maggiore produttore mondiale di pianoforti acustici, Yamaha ha sviluppato una tastiera dalle prestazioni praticamente indistinguibili dallo strumento reale. Proprio come in un pianoforte acustico tradizionale, i tasti delle note più basse hanno un tocco più pesante, mentre i tasti di quelle più alte sono più sensibili. La sensibilità della tastiera può anche essere regolata per adattarla al proprio stile di esecuzione.

### ■ Campionamento stereofonico dinamico AWM

Questo pianoforte digitale include una gamma di suoni ricca e versatile, creata con il sistema di generazione dei suoni di Yamaha denominato "Campionamento stereofonico dinamico AWM".

Il sistema di campionamento AWM (Advanced Wave Memory) crea suoni simili a quelli di uno strumento acustico utilizzando la tecnologia digitale per registrare il suono dello strumento e applicando una tecnologia di filtri di alta qualità ai campioni audio registrati.

La forma d'onda del suono creata suonando un piano acustico risulta diversa in base all'intensità di esecuzione, da pianissimo a fortissimo.

Il campionamento stereofonico dinamico AWM è in grado di creare tali sfumature dinamiche registrando i campioni di varie intensità esecutive. Maggiore è il numero di campioni utilizzati, più alta risulterà l'espressività dello strumento.

La voce di pianoforte "Grand Piano 1" offre un campione assolutamente nuovo, registrato da un pianoforte a coda da concerto. Ogni nota del campione è stata regolata con estrema meticolosità, in modo che il pianoforte digitale riproduca solo i suoni migliori.

Le voci di pianoforte sono suoni ben distinti, caratterizzati da un attacco rapido e una risposta soddisfacente.

La voce "Grand Piano 1" include vari campioni di onda per le diverse velocità (campionamento dinamico): a seconda della velocità o della pressione che viene esercitata sui tasti, vengono utilizzati campioni diversi. Pertanto, tale voce esprime dinamiche e suoni molto più simili a quelli di un reale pianoforte acustico.

Lo strumento è in grado di produrre suoni eccezionali grazie al "Sustain Sampling" (Campionamento sustain), vale a dire un campione della tavola armonica e della risonanza delle corde prodotta quando si preme il pedale damper.

Lo strumento offre anche il "Key-off Sampling" (Campionamento key-off), vale a dire un campione del lieve rumore causato dal rilascio dei tasti.

## Accessori

---

- Manuale di istruzioni
- Adattatore di alimentazione\* PA-301 Yamaha (non in vendita)
  - \* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.
- Interruttore a pedale FC4
- Leggio
- Registrazione utente del prodotto Yamaha\*
  - \* L'ID PRODOTTO indicato sul foglio sarà necessario per compilare il modulo di registrazione utente.

# Sommario

Questo manuale è costituito da tre sezioni principali: Introduzione, Riferimenti e Appendice.

## Introduzione

Vi preghiamo di leggere prima questa sezione.

Caratteristiche principali.....	6
Accessori.....	6
Controlli del pannello e terminali.....	8
Prima di utilizzare lo strumento .....	10
Accensione .....	10
Impostazione del volume.....	10
Utilizzo dei pedali.....	11
Uso delle cuffie .....	11
Leggio .....	11

## Riferimenti

Questa sezione spiega in dettaglio tutte le caratteristiche, funzioni e operazioni dello strumento.

Ascolto delle demo song.....	12
Uso delle 50 preset song per pianoforte.....	13
Ascolto delle 50 preset song per pianoforte .....	13
Esercizi a una mano con le 50 preset song (funzione Part Cancel).....	14
Funzione A-B Repeat per le 50 preset song.....	15
Selezione e riproduzione delle voci.....	16
Selezione delle voci .....	16
Combinazione delle voci (modo Dual).....	17
Suddivisione della tastiera per suonare due voci diverse ([SPLIT]).....	18
Aggiunta di variazioni al suono: [BRILLIANCE]/ [REVERB]/[EFFECT]/"Damper Resonance" .....	20
Sensibilità al tocco – [TOUCH].....	22
Trasposizione – [TRANPOSE] .....	23
Utilizzo del metronomo.....	24
Registrazione delle proprie performance.....	25
Come registrare rapidamente un'esecuzione .....	25
Nuova registrazione di una song precedentemente registrata.....	27
Registrazione su RIGHT/LEFT .....	28
Come modificare le impostazioni iniziali (dati registrati all'inizio di una song).....	30
Gestione delle song registrate con un dispositivo di memorizzazione USB .....	31
Informazioni sul salvataggio e sul caricamento .....	31
Salvataggio di una song .....	32
Caricamento di una song .....	33
Eliminazione di file di song.....	34

Formattazione del dispositivo di memorizzazione USB.....	35
Riproduzione delle song "USER" e "USB" .....	36
Impostazioni dettagliate – [FUNCTION].....	38
Procedura di base in modo Function.....	39
Informazioni su ciascuna funzione .....	40
F1. Accordatura fine del pitch .....	40
F2. Selezione di una scala .....	40
F3. Funzioni Dual.....	41
F4. Funzioni Split .....	42
F5. Altre funzioni .....	43
F6. Volume del metronomo .....	44
F7. Funzioni MIDI .....	44
F8. Funzioni di backup .....	46
Collegamenti .....	47
Connettori .....	47
Collegamento a un dispositivo di memorizzazione USB.....	49
Collegamento di un personal computer .....	50
Trasmissione di dati di song tra il computer e lo strumento .....	51
Backup dei dati su un computer .....	52
Precauzioni per l'utilizzo della porta USB [TO DEVICE] terminal.....	53
Utilizzo dei dispositivi di memorizzazione USB .....	53
Gestione dell'unità floppy disk (FDD, opzionale) e dei floppy disk .....	54
Elenco dei messaggi.....	55
Risoluzione dei problemi .....	56
Elenco voci preset .....	57
Indice .....	58

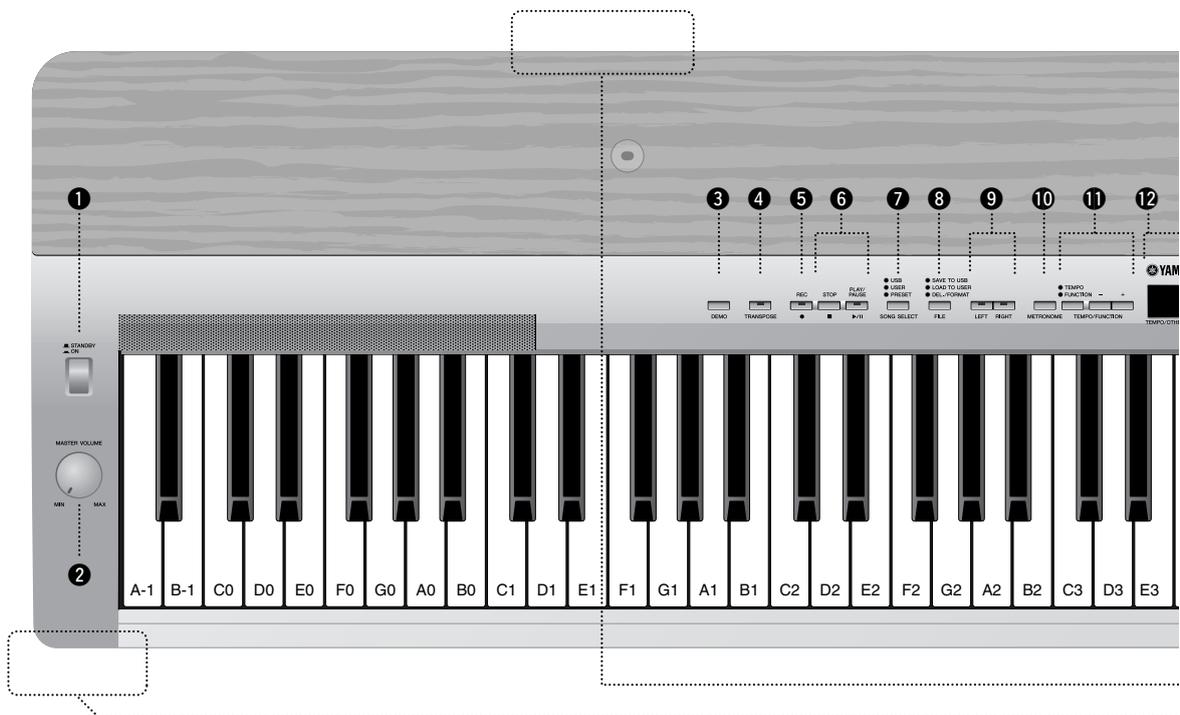
## Appendice

In questa sezione viene presentato il materiale di riferimento.

Elenco delle preset song .....	60
Elenco delle impostazioni della fabbrica .....	61
Formato dati MIDI.....	62
Prospetto di implementazione MIDI .....	66
Specifiche tecniche.....	68

\* Le immagini e le videate riportate in questo manuale hanno solo scopo informativo e potrebbero differire da quanto visualizzato sullo strumento.

# Controlli del pannello e terminali



## Pannello anteriore

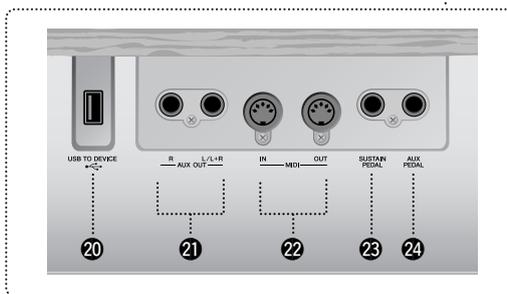
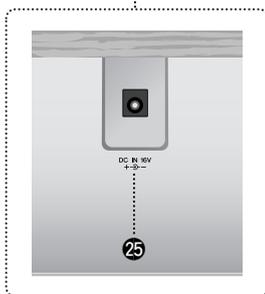
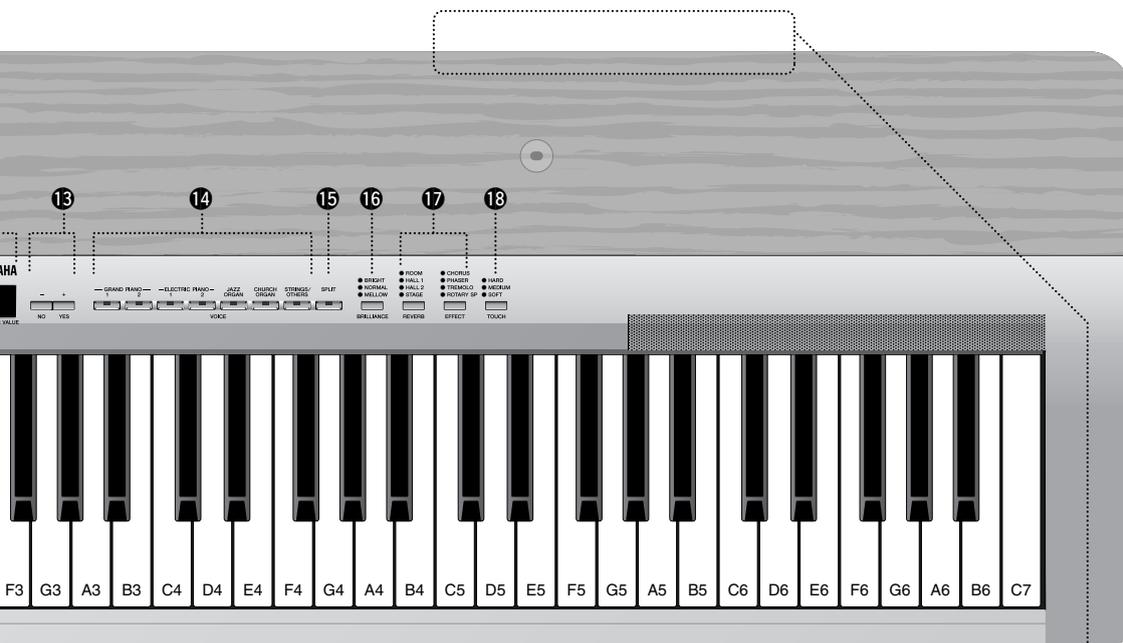
- 1** Interruttore [STANDBY/ON] **pagina 10**  
Consente di accendere o spegnere lo strumento.
- 2** Manopola [MASTER VOLUME] **pagina 10**  
Consente di regolare il livello di volume di tutti i suoni prodotti.
- 3** Pulsante [DEMO] **pagina 12**  
Per riprodurre le song demo.
- 4** Pulsante [TRANSPOSE] **pagina 23**  
Per trasporre il pitch di tutta la tastiera verso l'alto o il basso.
- 5** Pulsante [REC] **pagina 25**  
Consente di registrare le proprie performance sulla tastiera.
- 6** Pulsanti [PLAY/PAUSE], [STOP] **pagine 13, 36**  
Per riprodurre, mettere in pausa e arrestare preset song, il materiale registrato o dati musicali disponibili in commercio e così via.
- 7** Pulsante [SONG SELECT] **pagine 13, 36**  
Per selezionare song da riprodurre o modificare.
- 8** Pulsante [FILE] **pagina 32**  
Per salvare le song e caricarle da un dispositivo di memorizzazione USB oltre che per gestire file di song. Questo pulsante consente inoltre di formattare un dispositivo di memorizzazione USB.
- 9** Pulsanti [RIGHT], [LEFT] **pagine 14, 37**  
Per attivare o disattivare le parti della mano destra e sinistra a seconda della necessità, in modo che sia possibile esercitarsi con la parte corrispondente (quella disattivata) sulla tastiera.
- 10** Pulsante [METRONOME] **pagine 24, 44**  
Per avviare o arrestare la funzione del metronomo.
- 11** Pulsanti [TEMPO/FUNCTION -, +] **pagine 24, 39**  
Per modificare il tempo della song (velocità) e selezionare altre utili funzioni (pagine 38 – 46).

- 12** Display **pagina 10**  
Per visualizzare informazioni su impostazioni e valori dello strumento.

### ⚠ ATTENZIONE

Non spegnere lo strumento quando sul display sono visualizzati dei trattini lampeggianti (a indicare che è in corso la scrittura dei dati), altrimenti si potrebbero perdere tutti i dati utente.

- 13** Pulsanti [-/NO], [+ /YES] **pagina 16**  
Per impostare valori o eseguire operazioni sui file. Premendo i pulsanti contemporaneamente per determinate impostazioni di valori (Transpose, Tempo, e così via) verrà ripristinato il valore predefinito.
- 14** Pulsanti del gruppo Voice **pagina 16**  
Per selezionare voci dai 17 suoni interni, compresi Grand Piano 1, 2 e 3.
- 15** Pulsante [SPLIT] **pagina 18**  
Per suonare voci diverse con le sezioni della tastiera per la mano destra e sinistra.
- 16** Pulsante [BRILLIANCE] **pagina 20**  
Questi pulsanti servono per regolare la luminosità del suono.
- 17** Pulsanti [REVERB], [EFFECT] **pagine 20, 21**  
Per aggiungere effetti di riverbero e chorus alla voce selezionata, così da abbellire il suono della tastiera.
- 18** Pulsante [TOUCH] **pagina 22**  
Per scegliere la sensibilità della risposta al tocco.
- 19** Jack [PHONES] **pagina 11**  
Consente di collegare normali cuffie stereo per esercitarsi privatamente.



## Pannello posteriore

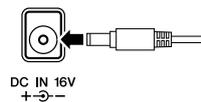
- 20** **Terminale USB [TO DEVICE]** **pagina 47**  
Per collegare lo strumento a un dispositivo di memorizzazione USB, consentendo il salvataggio dei dati nel dispositivo o il caricamento degli stessi dal dispositivo collegato.
- 21** **Prese AUX OUT [L/L+R][R]** **pagina 47**  
Per collegare un generatore di suoni esterno, che consente di riprodurre il suono di quel dispositivo attraverso il sistema sonoro interno e gli altoparlanti dello strumento.
- 22** **Terminali MIDI [IN] [OUT]** **pagina 48**  
Consente di collegare dispositivi esterni MIDI e utilizzare diverse funzioni MIDI.

- 23** **Jack [SUSTAIN PEDAL]** **pagine 11, 48**  
Per collegare l'interruttore a pedale FC4 in dotazione oppure un pedale FC3 o un interruttore a pedale FC5 (opzionali).
- 24** **Jack [AUX PEDAL]** **pagine 11, 48**  
Per collegare l'interruttore a pedale FC4 in dotazione oppure un pedale FC3, un interruttore a pedale FC5 o un controller a pedale FC7 (opzionali).
- 25** **Presca [DC IN 16V]** **pagina 10**  
Per collegare l'adattatore di alimentazione in dotazione.

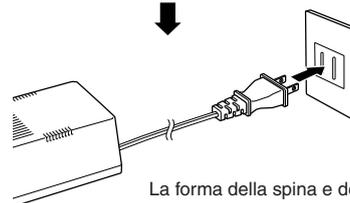
# Prima di utilizzare lo strumento

## Accensione

1. Collegare il cavo CC dell'adattatore di alimentazione al jack [DC IN 16V].



2. Inserire l'adattatore CA in una presa di corrente alternata.



La forma della spina e della presa differisce da un paese all'altro.

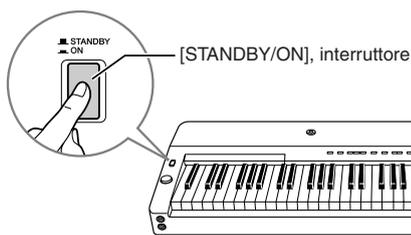
### ⚠ AVVERTENZA

Utilizzare solo l'adattatore specificato (PA-301, PA-300B o equivalente consigliato da Yamaha). L'uso di altri adattatori potrebbe danneggiare in modo irreparabile sia lo strumento sia l'adattatore.

### ⚠ ATTENZIONE

Quando non si utilizza lo strumento o durante i temporali, scollegare l'adattatore di alimentazione CA.

3. Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [STANDBY/ON] (ATTESA/ACCENSIONE).



[STANDBY/ON], interruttore



In genere indica il tempo.

Il display posto al centro del pannello frontale si accende.

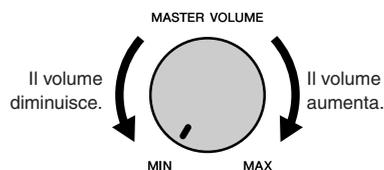
Quando è il momento di spegnere lo strumento, premere nuovamente l'interruttore [STANDBY/ON].

### ⚠ ATTENZIONE

Anche quando lo strumento è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il dispositivo. Se non si intende utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, scollegare l'adattatore CA dalla presa a muro.

## Impostazione del volume

Per iniziare, impostare la manopola [MASTER VOLUME] più o meno a metà tra le impostazioni "MIN" e "MAX". Quindi, quando si inizia a suonare, regolare la manopola [MASTER VOLUME] sul livello di ascolto desiderato.



### TERMINOLOGIA

#### MASTER VOLUME:

Il livello del volume del suono dell'intera tastiera

## Utilizzo dei pedali



### Pedale del sustain (jack [SUSTAIN PEDAL])

Questo jack consente di collegare il pedale FC4 in dotazione. Il pedale funziona come il pedale damper di un pianoforte acustico. Collegare il pedale FC4 in dotazione a questo jack e premerlo per applicare il sustain al suono.

Quando la funzione "Damper Resonance" è attivata e si preme il pedale damper suonando la tastiera, lo strumento simula il sustain che si ottiene premendo il pedale damper di un pianoforte a coda.

È anche possibile collegare un pedale FC3 opzionale o un interruttore a pedale FC5 opzionale a questo jack. Per l'FC3, più si preme il pedale, maggiore sarà l'effetto di sustain del suono. Può essere usato anche come effetto di mezzo pedale.

- La profondità dell'effetto prodotto dai "campioni sustain" può essere regolata attraverso le funzioni dei pedali (pagine 39, 43) nel modo Function.

### Pedale AUX (jack pedale AUX)

Questo jack serve per collegare un pedale FC3, un interruttore a pedale FC5 o un controller a pedale FC7 (opzionali). È possibile collegarvi anche un pedale FC4 (in dotazione). A questo jack è possibile assegnare varie funzioni, tra cui l'effetto sordina. Per istruzioni sull'assegnazione del pedale, fare riferimento a pagine 39, 43.

- Si può utilizzare il controller a pedale FC7 per controllare l'espressione (pagine 39, 43).



Se il pedale del sustain non funziona, accertarsi che il relativo cavo sia correttamente collegato alla presa.

### TERMINOLOGIA

#### Mezzo pedale:

Se, mentre si suona il pianoforte con il sustain, si desidera attenuare leggermente il suono sostenuto, rilasciare il pedale dalla posizione massima a quella intermedia.

## Uso delle cuffie

Collegare un paio di cuffie a uno dei jack [PHONES].

Sono disponibili due prese [PHONES].

È possibile collegare due cuffie stereo standard. Se si sta utilizzando solo una coppia di cuffie, è possibile inserirla in uno qualsiasi dei due jack.

### ⚠ ATTENZIONE

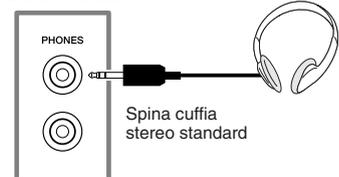
Non utilizzare lo strumento a lungo con il volume troppo alto per evitare danni all'udito.

### ⚠ ATTENZIONE

Quando si inserisce uno spinotto in questo jack, gli altoparlanti dell'unità vengono automaticamente disattivati.

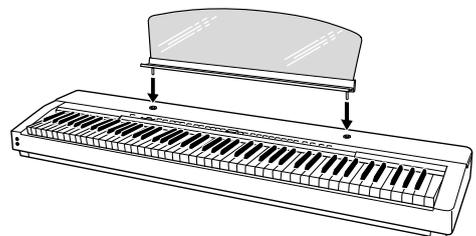
- Cuffie opzionali:  
Cuffie Yamaha HPE-150

Pannello frontale



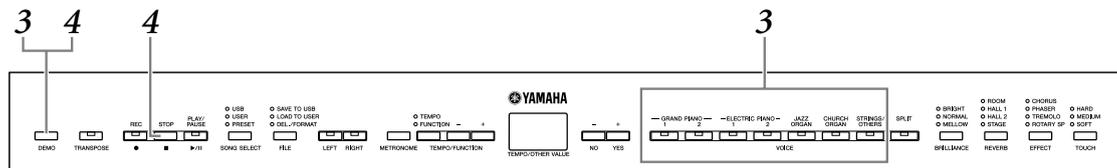
## Leggio

Lo strumento è provvisto di un leggio che può essere montato sullo strumento inserendolo nelle fessure nella parte superiore del pannello di controllo.



# Ascolto delle demo song

Le demo song fornite offrono un'efficace dimostrazione di ciascuna delle voci dello strumento.



## 1. Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [STANDBY/ON] (pagina 10).

Quando lo strumento viene acceso, uno degli indicatori dei pulsanti delle voci si illumina.

## 2. Regolare il volume (pagina 10).

Per iniziare, impostare la manopola [MASTER VOLUME] più o meno a metà tra le impostazioni "MIN" e "MAX". Quindi, quando si inizia a suonare, regolare la manopola [MASTER VOLUME] sul livello di ascolto desiderato.

## 3. Per ascoltare le demo song, premere il pulsante [DEMO/SONG].

Gli indicatori dei pulsanti VOICE lampeggeranno in sequenza. Inizia la riproduzione della demo song GRAND PIANO 1. Le demo song disponibili per ciascuna voce vengono riprodotte in sequenza finché non si preme il pulsante [DEMO] o [STOP].

### Cambio di demo song

Per passare ad un'altra demo song durante la riproduzione, premere il pulsante VOICE desiderato.

### Elenco di demo song

Nome voce	Titolo	Compositore
GRAND PIANO 1	Originale	Originale
GRAND PIANO 2	Originale	Originale
ELECTRIC PIANO 1	Originale	Originale
ELECTRIC PIANO 2	Originale	Originale
JAZZ ORGAN	Originale	Originale
CHURCH ORGAN	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J. S. Bach
STRINGS 1 ([STRINGS/OTHERS] o i)	Originale	Originale

- Il brano dimostrativo CHURCH ORGAN è un breve estratto riarrangiato della composizione originale.
- Tutte le song, tranne CHURCH ORGAN, sono originali (© 2008 Yamaha Corporation).

## 4. Premere il pulsante [DEMO] o [STOP] per interrompere il demo Voice.



I dati delle demo song non vengono trasmessi attraverso i terminali MIDI.



La ricezione MIDI non è possibile durante la riproduzione di demo song.



Non è possibile riprodurre demo song durante la registrazione di song (pagina 25) o in modo File Operation (Operazioni con i file) (pagina 39).

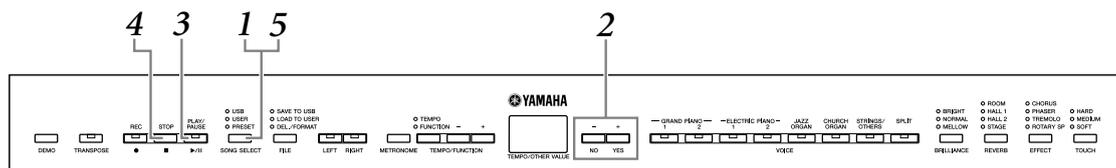


Non è possibile regolare il tempo delle demo song. Non si può usare la funzione Part Cancel (Cancellazione parte) (pagina 14) o la funzione Song A-B Repeat (Ripetizione song A-B) (pagina 15) nel modo Demo.

# Uso delle 50 preset song per pianoforte

## Ascolto delle 50 preset song per pianoforte

Lo strumento dispone dei dati di performance di 50 song di pianoforte. Queste song possono essere semplicemente ascoltate (pagina 60) o utilizzate per le esercitazioni (pagina 14).



1. Premere il pulsante [SONG SELECT] alcune volte finché si illumina l'indicatore "PRESET".
2. Premere i pulsanti [-/NO], [+ /YES] per selezionare il numero del brano da ascoltare.

Il numero comparirà sul display.

**1-50:** per selezionare un numero di preset song e suonare solo la song selezionata.

*ALL* (tutte): per riprodurre tutte le preset song in sequenza.

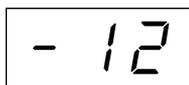
*rand* (casuale): Per riprodurre tutte le preset song di continuo in ordine casuale.

3. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la riproduzione.

### Regolazione del tempo

Si possono utilizzare i pulsanti [TEMPO/FUNCTION -, +] per regolare a piacere il tempo di riproduzione. In questo modo si produce una variazione relativa del tempo con un intervallo da "-50" a "0" fino a un massimo di "50". L'intervallo varia a seconda della song selezionata.

Il tempo di default può essere richiamato premendo simultaneamente i pulsanti [-] e [+].



4. Interruzione della riproduzione.

La riproduzione cesserà automaticamente alla conclusione della preset song selezionata. Per interrompere la song durante la riproduzione (o durante la riproduzione continua), premere il pulsante [STOP]. È inoltre possibile interrompere temporaneamente la riproduzione premendo il pulsante [PLAY/PAUSE]. Per riprodurre continuamente un'altra song, vedere il passo 2 sopra descritto.

5. Per uscire dalla riproduzione delle preset song, premere il pulsante [SONG SELECT].

L'indicatore si spegnerà e lo strumento ritornerà al normale modo Play (Riproduzione).



Non è possibile riprodurre preset song durante la riproduzione di song Demo/USER/USB, la registrazione di song (pagina 25) o in modo File Operation.

### TERMINOLOGIA

#### Song:

Sullo strumento, i dati delle esecuzioni vengono definiti "song". Tali dati includono i brani dimostrativi e quelli predefiniti per pianoforte.

#### Preset:

Dati predefiniti contenuti nella memoria interna dello strumento all'uscita dalla fabbrica.



È possibile suonare la tastiera durante la riproduzione delle preset song e anche cambiare la voce suonata sulla tastiera.



Il tempo di default "0" viene selezionato automaticamente al momento della selezione di una nuova preset song o quando si inizia la riproduzione di una nuova preset song durante la riproduzione "ALL" o "rand".



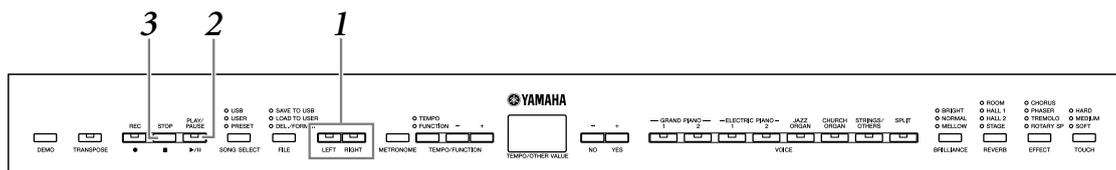
Quando si seleziona un'altra song (o quando viene selezionata una song diversa durante la riproduzione concatenata), vengono selezionati anche i tipi di riverbero e di effetto appropriati.



Si può regolare la brillantezza (pagina 20) e il tipo di riverbero (pagina 20) applicati alla voce riprodotta dalla tastiera e alla riproduzione della preset song. È possibile anche cambiare l'impostazione relativa all'effetto (pagina 21) e la sensibilità al tocco (pagina 22) per la voce della tastiera.

# Esercizi a una mano con le 50 preset song (funzione Part Cancel)

Le 50 preset song dispongono di parti separate per la mano destra e per quella sinistra relativamente alle singole parti. È possibile attivare o disattivare a piacere la parte per mano sinistra o quella per mano destra in modo da potersi esercitare sulla parte corrispondente (quella disattivata) sulla tastiera. La parte per mano destra si suona con [RIGHT], mentre quella per mano sinistra si suona con [LEFT].



## 1. Disattivare la parte di riproduzione sulla quale si desidera esercitarsi.

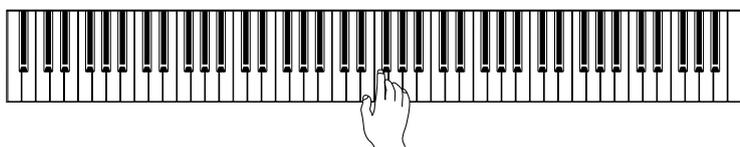
Una volta selezionata una song sulla quale esercitarsi, premere i pulsanti [RIGHT] o [LEFT] per disattivare la parte corrispondente.

Quando si seleziona una song, entrambi gli indicatori [RIGHT] e [LEFT] si illuminano a indicare che possono essere riprodotte entrambe le parti. Quando si preme uno dei pulsanti per disattivare la riproduzione di una parte, l'indicatore del pulsante premuto si spegne e la riproduzione della parte corrispondente viene disattivata.

Premere ripetutamente i pulsanti per attivare/disattivare la riproduzione. Le parti possono essere attivate o disattivate anche durante la riproduzione.

## 2. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la riproduzione e suonare.

Suonare la parte precedentemente disattivata.



### Avvio automatico del playback non appena si inizia a suonare la tastiera (Sync Start)

È possibile fare sì che il playback inizi quando si suona la tastiera (Sync Start). Tenere premuto il pulsante [STOP], quindi premere il pulsante [PLAY/PAUSE]. L'indicatore [PLAY/PAUSE] lampeggia e lo strumento attende l'avvio sincrono (Sync Start). A questo punto il playback si avvia nel momento in cui si inizia a suonare la tastiera. Premendo il pulsante [STOP] durante il periodo di attesa, la funzione Sync Start viene annullata.

### Pedale Play/Pause

A un pedale collegato al jack [AUX PEDAL] può essere assegnata la funzione di esecuzione e pausa della riproduzione di preset song attraverso la funzione "AUX Pedal" (Pedale AUX) descritta nelle pagine 39, 43.

## 3. Interruzione della riproduzione.

Una volta completata, la riproduzione si ferma automaticamente e lo strumento individua l'inizio della song. Se si desidera arrestare il playback a metà di una song, premere il pulsante [STOP]. È inoltre possibile interrompere temporaneamente la riproduzione premendo il pulsante [PLAY/PAUSE].



**NOTA**  
La funzione Preset Song Part Cancel (Cancellazione parte preset song) non può essere utilizzata durante la riproduzione "RL L" o "r rd" (pagina 13).



### Ripristino del playback delle parti

Entrambe le parti vengono attivate automaticamente ogni qualvolta si seleziona una nuova song.

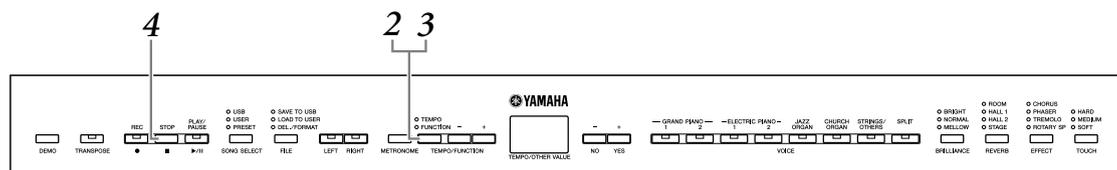
### TERMINOLOGIA

#### Sync:

Sincronizzato; che avviene simultaneamente.

# Funzione A-B Repeat per le 50 preset song

La funzione A-B Repeat può essere utilizzata per ripetere continuamente una frase specifica di una preset song. Utilizzata insieme alla funzione Part Cancel (pagina 14), questa funzione offre un modo eccellente per esercitarsi con frasi difficili da suonare.



**1. Selezionare e riprodurre una preset song.**

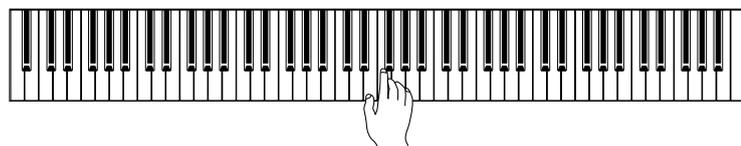
**2. Premere il pulsante [TEMPO/FUNCTION] all'inizio della frase da ripetere.**

In questo modo si imposta il punto "A" (sul display apparirà  $R -$ ).

**3. Premere di nuovo il pulsante [TEMPO/FUNCTION] alla fine della frase.**

In questo modo si imposta il punto "B" (sul display apparirà  $R - b$ ).

A questo punto verrà riprodotta ripetutamente la frase compresa tra i punti A e B specificati.



**4. Per interrompere la riproduzione, premere [STOP].**

La riproduzione A-B Repeat potrà essere ripresa premendo il pulsante [PLAY/PAUSE].

Per cancellare i punti A e B, premere una sola volta il pulsante [TEMPO/FUNCTION].



La funzione A-B Repeat non può essere utilizzata durante la riproduzione "RL L" o "r n d" (pagina 13).



- Per impostare il punto "A" all'inizio della song, premere il pulsante [TEMPO/FUNCTION] prima di avviare la riproduzione.
- Il punto B può essere impostato automaticamente alla fine della song semplicemente impostando il punto A e lasciando suonare la song fino alla fine.



Un'introduzione automatica (per guidare il musicista nella frase) inizia al punto A della song.



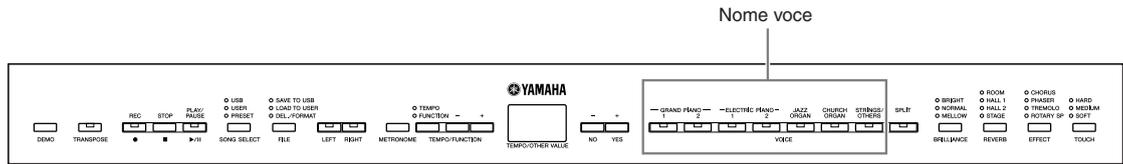
Dopo aver impostato i punti A e B, è possibile impostare le funzioni Sync Start (pagina 14) e Pedal Play/Pause (pagina 14).



I punti A e B vengono automaticamente cancellati quando si seleziona una nuova song.

# Selezione e riproduzione delle voci

## Selezione delle voci



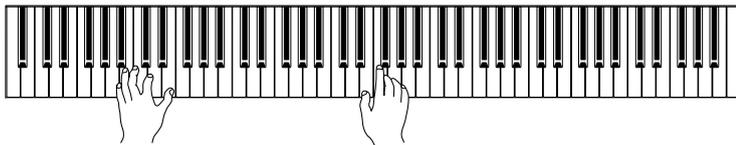
Selezionare la voce desiderata premendo uno dei pulsanti Voice.

### Pulsante [STRINGS/OTHERS]

Per spostarsi sulle dieci voci successive, premere il pulsante [STRINGS/OTHERS].

Indicazione	Nome voce
1	STRINGS 1
2	STRINGS 2
3	CHURCH ORGAN 2
4	HARPSICHORD
5	E.CLAVICHORD
6	VIBRAPHONE
7	CHOIR
8	GIUITAR
9	WOOD BASS
10	BASS & CYMBAL
11	E.BASS

Quindi, dopo aver iniziato a suonare, regolare opportunamente la manopola [MASTER VOLUME] al livello di ascolto desiderato.



Per acquisire familiarità con le caratteristiche delle diverse voci, ascoltare le demo song per ogni voce (pagina 12). Per ulteriori informazioni sulle caratteristiche di ogni voce preset, vedere "Elenco voci preset" a pagina 57.

### TERMINOLOGIA

#### Voice (Voce):

Sullo strumento, il termine "voce" significa "suono dello strumento".



La sonorità di una voce può essere regolata variando la pressione sui tasti, sebbene diversi stili di esecuzione (sensibilità al tocco) possano avere poca o nessuna influenza su determinati strumenti musicali.

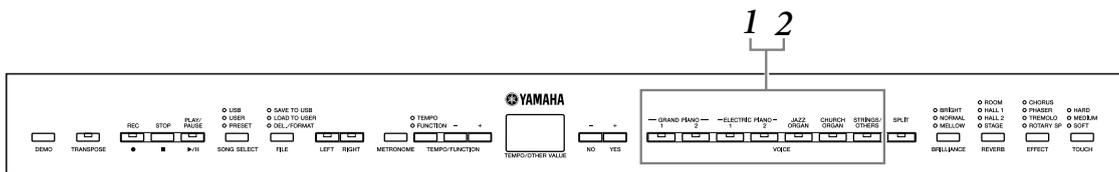
Vedere "Elenco voci preset" a pagina 57.



Se si seleziona la voce mediante il pulsante [STRINGS/OTHERS] e quindi si preme un altro pulsante VOICE, verrà conservata l'ultima voce selezionata con il pulsante [STRINGS/OTHERS]. In altre parole, premendo di nuovo il pulsante [STRINGS/OTHERS], viene richiamata l'ultima voce selezionata.

# Combinazione delle voci (modo Dual)

È possibile suonare più voci simultaneamente per l'intera gamma della tastiera. In questo modo si possono combinare voci simili per creare un suono più corposo.



## 1. Per attivare il modo Dual, premere contemporaneamente due pulsanti Voice (oppure premere un pulsante Voice mentre se ne tiene premuto un altro).

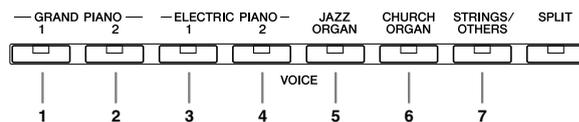
Gli indicatori Voice di entrambe le voci selezionate si illuminano quando il modo Dual è attivo.

Suonare la tastiera.

Per utilizzare una voce selezionata con il pulsante [STRINGS/OTHERS], premere il pulsante [STRINGS/OTHERS] più volte per richiamare la voce desiderata mentre si tiene premuto un altro pulsante VOICE. Il numero del nome della voce del pulsante [STRINGS/OTHERS] sarà visualizzato sullo schermo.

In base alla priorità di numerazione delle voci indicata nello schema in basso, la voce con il numero più basso sarà denominata Voce 1 (l'altra voce sarà denominata Voce 2).

Priorità della numerazione delle voci



Il modo Function permette di accedere a varie altre funzioni del modo Dual, come l'impostazione del bilanciamento del volume e l'impostazione dell'ottava (pagine 39, 41). Se non si effettua alcuna impostazione manuale delle funzioni del modo Dual, per ogni voce verranno impostati automaticamente i valori più appropriati.

## 2. Per ritornare alla normale riproduzione a voce singola, premere qualsiasi pulsante di voce singola.



Non è possibile attivare contemporaneamente due voci nel pulsante [STRINGS/OTHERS].



I modi Dual e Split non possono essere attivi contemporaneamente.

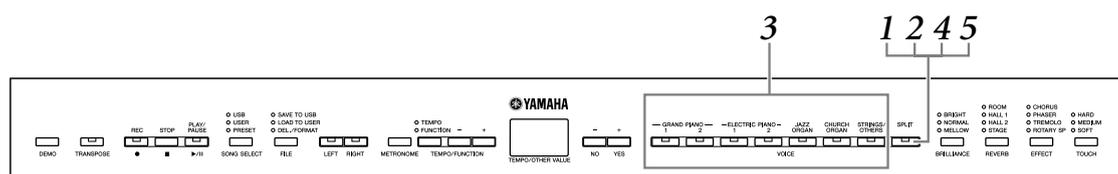
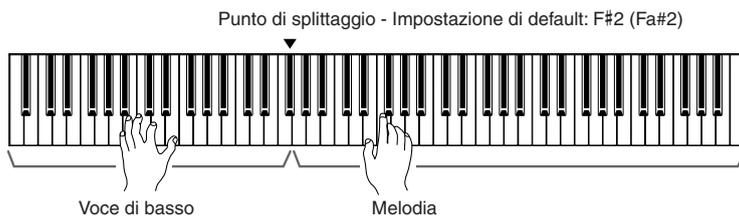


**[REVERB] nel modo Dual:**  
Il tipo di riverbero assegnato alla voce 1 ha la priorità sull'altro. Se il riverbero è impostato su OFF, sarà attivo il tipo di riverbero per la voce 2.

**[EFFECT] nel modo Dual:**  
Un tipo di effetto può avere la priorità sull'altro a seconda delle condizioni. La profondità è determinata in funzione del valore di default della combinazione di voci. Utilizzando la funzione F3 (pagina 41) è comunque possibile regolare il valore di profondità per ogni voce secondo le proprie preferenze.

# Suddivisione della tastiera per suonare due voci diverse ([SPLIT])

Il modo Split permette di suonare due voci diverse sulla tastiera, una con la mano sinistra e l'altra con la mano destra. Ad esempio, è possibile suonare una parte di basso usando la voce Wood Bass o Electric Bass con la mano sinistra e suonare una melodia con la mano destra.



## 1. Premere il pulsante [SPLIT] per attivare il modo Split.

Il pulsante [SPLIT] si accende.

Verrà selezionata l'impostazione predefinita (WOOD BASS) per la parte della mano sinistra.

Il modo Function permette di accedere ad altre funzioni del modo Split (pagine 39, 42). Se non si effettua alcuna impostazione manuale delle funzioni del modo Split, per ogni voce verranno impostati automaticamente i valori più appropriati.

## 2. Indicazione del punto di spaccatura (il confine tra le note suonate con mano destra e quelle suonate con la mano sinistra).

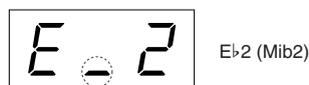
Tenere premuto il pulsante [SPLIT] e premere il tasto che si desidera utilizzare come punto di spaccatura.

Il punto di spaccatura è inizialmente impostato per default sul tasto F#2. Se non occorre cambiare il punto di spaccatura, ignorare questo passo. Sul display si può controllare il nome del tasto corrente del punto di spaccatura tenendo premuto il pulsante [SPLIT].

Un esempio di visualizzazione del tasto del punto di spaccatura



seguito da una battuta alta se diesis



seguito da una battuta bassa se bemolle



I modi Dual e Split non possono essere attivi contemporaneamente.

### TERMINOLOGIA

**Impostazione di default:** L'"impostazione di default" è l'impostazione di fabbrica attiva quando si accende per la prima volta lo strumento.



Nel range per mano sinistra è incluso un tasto specifico "punto di spaccatura".



Il punto di spaccatura può essere impostato anche tramite la funzione F4.1 (pagina 42).



Per modificare il punto di spaccatura è inoltre possibile tenere premuto il pulsante [SPLIT] e al contempo premere i pulsanti [-/NO] o [+ /YES]. Per ritornare al punto di spaccatura di default, tenere premuto il pulsante [SPLIT] e premere contemporaneamente i pulsanti [-/NO] e [+ /YES].

### 3. Premere il pulsante di una voce per selezionarla per la parte della mano destra.

Per utilizzare una voce selezionata con il pulsante [STRINGS/OTHERS], premere il pulsante [STRINGS/OTHERS] più volte per richiamare la voce desiderata. Il numero della voce del pulsante [STRINGS/OTHERS] sarà visualizzato sullo schermo.

### 4. Per selezionare una voce per la parte della mano sinistra, premere il pulsante della voce corrispondente tenendo premuto il pulsante [SPLIT].

L'indicatore del pulsante della voce di sinistra si illumina alla pressione del pulsante [SPLIT].

Per utilizzare una voce selezionata con il pulsante [STRINGS/OTHERS], premere il pulsante [STRINGS/OTHERS] più volte per richiamare la voce desiderata mentre si tiene premuto il pulsante [SPLIT]. Il numero della voce del pulsante [STRINGS/OTHERS] sarà visualizzato sullo schermo.

### 5. Per ritornare alla normale riproduzione a voce singola, premere il pulsante [SPLIT].



#### [REVERB] nel modo Split

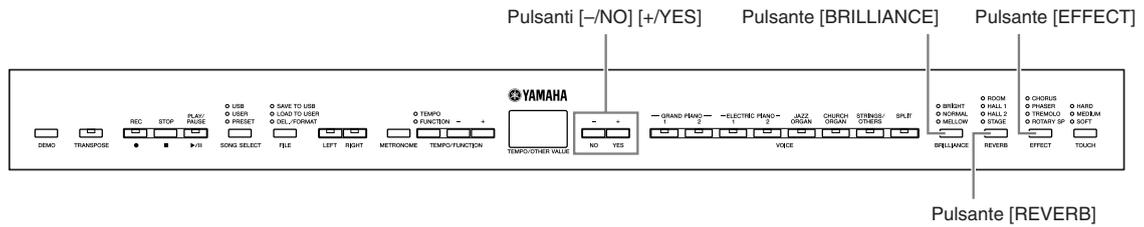
Il tipo di riverbero assegnato alla voce destra ha la priorità sull'altro. (Se il riverbero è impostato su OFF, sarà attivo il tipo di riverbero per la voce sinistra.) Le impostazioni della profondità di riverbero operate tramite il pannello di controllo (cioè premendo i pulsanti [-/NO] o [+YES] mentre si tiene premuto il pulsante [REVERB]; vedere pagina 20) saranno applicate a entrambe le voci.



#### [EFFECT] nel modo Split

Un tipo di effetto avrà la priorità sull'altro a seconda delle condizioni. La profondità è determinata in funzione del valore di default della combinazione di voci. Utilizzando la funzione F4 (pagine 39, 42) è comunque possibile cambiare a piacere il valore di profondità per ogni voce. L'impostazione della profondità dell'effetto operata tramite il pannello di controllo (cioè premendo i pulsanti [-/NO] o [+YES] mentre si tiene premuto il pulsante [EFFECT]; vedere pagina 21) sarà applicata soltanto alla voce destra.

# Aggiunta di variazioni al suono: [BRILLIANCE]/ [REVERB]/[EFFECT]/"Damper Resonance"



## [BRILLIANCE]

È possibile utilizzare questo comando per regolare la brillantezza del tono e cambiare la tonalità in base alle proprie preferenze.

- BRIGHT:** suono brillante
- NORMAL:** suono standard
- MELLOW:** suono caldo e dolce

Per selezionare un tipo di brillantezza, premere il pulsante [BRILLIANCE] alcune volte finché non si illumina l'indicatore corrispondente al tipo desiderato (gli indicatori si illuminano in sequenza ad ogni pressione del pulsante [BRILLIANCE]). È possibile scegliere tra cinque tipi di brillantezza. Quando sono illuminati due indicatori adiacenti, è selezionato il tipo tra i due tipi indicati. Ad esempio, quando sono illuminati gli indicatori NORMAL e MELLOW, la brillantezza è impostata sul livello intermedio tra NORMAL e MELLOW.

## [REVERB]

Questo controllo consente di selezionare diversi effetti di riverbero digitali per aggiungere profondità ed espressione al suono e creare un ambiente acustico realistico.

- OFF:** Quando non è selezionato alcun effetto di riverbero, nessun indicatore REVERB è illuminato.
- ROOM:** Questa impostazione aggiunge al suono un effetto di riverbero continuo simile al riverbero acustico che si udirebbe in una stanza.
- HALL 1:** Per un riverbero maggiore, utilizzare l'impostazione HALL 1. Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto di piccole dimensioni.
- HALL 2:** Per un riverbero che dia la sensazione di un grande spazio, utilizzare l'impostazione HALL 2. Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto di grandi dimensioni.
- STAGE:** Simula il riverbero dell'ambiente di un palcoscenico.

Premere ripetutamente il pulsante [REVERB] per attivare/disattivare il riverbero. Gli indicatori si illuminano in sequenza ogni volta che si preme il pulsante [REVERB]. Se tutti gli indicatori sono spenti, non viene prodotto alcun effetto.

### Regolazione della profondità di riverbero

Regolare la profondità di riverbero per la voce selezionata utilizzando i pulsanti [-/NO] [+/YES], tenendo contemporaneamente premuto il pulsante [REVERB]. Le impostazioni predefinite della profondità sono diverse per ogni voce. La profondità va da 0 (nessun effetto) a 20 (riverbero massimo). L'impostazione della profondità corrente viene visualizzata sul display mentre si tiene premuto il pulsante [REVERB].



Impostazione di default = NORMAL



Quando la funzione BRILLIANCE è impostata su BRIGHT, il suono globale è lievemente più forte. Se il MASTER VOLUME è impostato su un livello elevato, il suono potrebbe risultare distorto. In tal caso, diminuire il livello del MASTER VOLUME.



Il tipo di riverbero predefinito (compresa l'impostazione OFF) e i valori di profondità sono diversi per ogni voce.



Rilasciando il pulsante [REVERB] si cambia il tipo di riverbero. Se si sta modificando la profondità di riverbero tenendo premuto il pulsante [REVERB], rilasciando il pulsante [REVERB] non si cambierà il tipo di riverbero.

## [EFFECT]

Il pulsante [EFFECT] permette di selezionare un effetto per conferire al suono maggiore profondità e animazione.

**OFF:** Quando non è selezionato alcun effetto, nessun indicatore EFFECT è illuminato.

**CHORUS:** Effetto di brillantezza ed estensione.

**PHASER:** Aggiunge al suono un effetto di grande estensione.

**TREMOLO:** Aggiunge al suono un effetto di vibrato.

**ROTARY SP:** Aggiunge l'effetto vibrato di un altoparlante rotante.

Per selezionare un tipo di effetto, premere il pulsante [EFFECT] alcune volte finché non si illumina l'indicatore corrispondente al tipo desiderato (gli indicatori si illuminano in sequenza ad ogni pressione del pulsante [EFFECT]). Quando tutti gli indicatori sono spenti non viene prodotto alcun effetto.

### Regolazione della profondità dell'effetto

Regolare la profondità dell'effetto per la voce selezionata utilizzando i pulsanti [–/NO] [+ /YES], tenendo contemporaneamente premuto il pulsante [EFFECT].

Le impostazioni predefinite della profondità sono diverse per ogni voce. La profondità va da 0 (nessun effetto) a 20 (effetto massimo). L'impostazione della profondità corrente viene visualizzata sul display mentre si tiene premuto il pulsante [EFFECT].

## "Damper Resonance"

L'effetto Damper Resonance permette di ascoltare una simulazione del suono sustain del pedale damper su un pianoforte a coda premendo il pedale damper e suonando la tastiera.

Questo effetto viene applicato alla voce riprodotta sulla tastiera e alla parte (canale 1 e 2).

### Attivazione e disattivazione dell'effetto Damper Resonance e regolazione della profondità di questo effetto

L'effetto "Damper Resonance" si può attivare o disattivare mediante F5.8 Damper Resonance Effect ON/OFF (pagina 43) in modo Function, mentre per impostare la profondità dell'effetto occorre utilizzare F5.9 Damper Resonance Effect Depth (pagina 43) in modo Function.

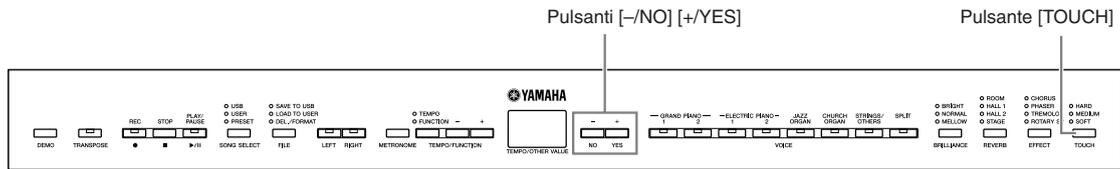


Il tipo di effetto di default (compresa l'impostazione OFF) e i valori di profondità sono diversi per ogni voce.



Rilasciando il pulsante [EFFECT] si cambia il tipo di effetto. Se si sta modificando la profondità tenendo premuto il pulsante [EFFECT], rilasciando il pulsante [EFFECT] non si cambierà il tipo di effetto.

# Sensibilità al tocco – [TOUCH]



## [TOUCH]

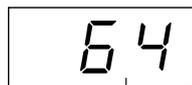
È possibile selezionare quattro diversi tipi di sensibilità al tocco della tastiera, HARD, MEDIUM, SOFT o FIXED, in base al proprio stile e alle proprie preferenze.

- HARD:** Richiede una pressione notevole sui tasti per produrre la massima sonorità.
- MEDIUM:** Produce una risposta "normale" della tastiera.
- SOFT:** Permette di produrre la massima sonorità anche con una pressione relativamente leggera sui tasti.
- FIXED:** Tutte le note vengono prodotte allo stesso volume indipendentemente dalla pressione esercitata sui tasti. (non è illuminato alcun indicatore). Il volume fisso può essere modificato.

Per selezionare un tipo di sensibilità al tocco, premere il pulsante [TOUCH] alcune volte finché non si illumina l'indicatore corrispondente al tipo desiderato (gli indicatori si illuminano in sequenza ad ogni pressione del pulsante [TOUCH]). Gli indicatori sono tutti spenti quando è selezionato il tipo "FIXED".

### Variazione del volume quando è selezionato il tipo FIXED

Quando si seleziona FIXED, è possibile impostare il volume per le note suonate in modo FIXED utilizzando i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] mentre si tiene premuto il pulsante [TOUCH]. Il livello di volume corrente apparirà sul display. La gamma di volume va da 1 (minimo) a 127 (massimo). L'impostazione di default è 64.



Gamma di volume



Questa impostazione non cambia il "peso" della tastiera.



Impostazione predefinita = MEDIUM



La sensibilità al tocco è un'impostazione comune a tutte le voci. Tuttavia, le impostazioni della sensibilità al tocco possono avere un effetto minimo o addirittura nullo con determinate voci che normalmente non sono reattive alla dinamica della tastiera. Vedere "Elenco voci preset" a pagina 57.



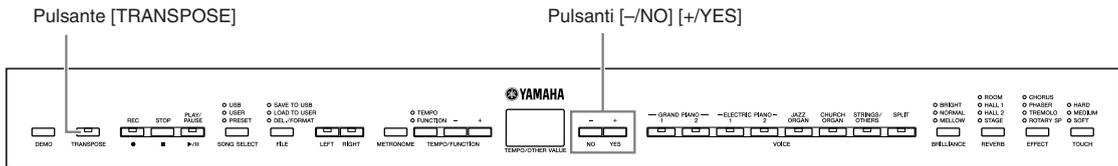
Il volume di sensibilità al tocco impostato in FIXED sarà comune a tutte le voci.



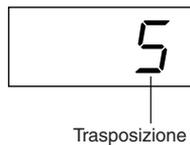
Rilasciando il pulsante [TOUCH] si cambia il tipo di sensibilità al tocco. Se si sta modificando il volume tenendo premuto il pulsante [TOUCH], rilasciando il pulsante [TOUCH] non si cambierà il tipo di sensibilità al tocco (rimarrà selezionato FIXED).

# Trasposizione – [TRANPOSE]

La funzione Transpose (Trasposizione) dello strumento permette di spostare il pitch dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente con intervalli di semitoni per facilitare l'esecuzione in tonalità difficili e far corrispondere il pitch della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se si imposta la trasposizione su "5", premendo il tasto C (Do) si produrrà invece la nota F (Fa). In questo modo è possibile suonare una song come se fosse in Do maggiore, mentre lo strumento effettuerà la trasposizione in Fa.



Utilizzare i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] tenendo contemporaneamente premuto il pulsante [TRANPOSE] per effettuare una trasposizione discendente o ascendente come desiderato. L'entità della trasposizione è indicata sul display mentre si tiene premuto il pulsante [TRANPOSE]. L'impostazione di default della trasposizione è "0".



L'indicatore del pulsante [TRANPOSE] si illumina quando si seleziona un'impostazione di trasposizione diversa da "0". In seguito, ad ogni pressione del pulsante [TRANPOSE] si attiverà/disattiverà la funzione di trasposizione.

## TERMINOLOGIA

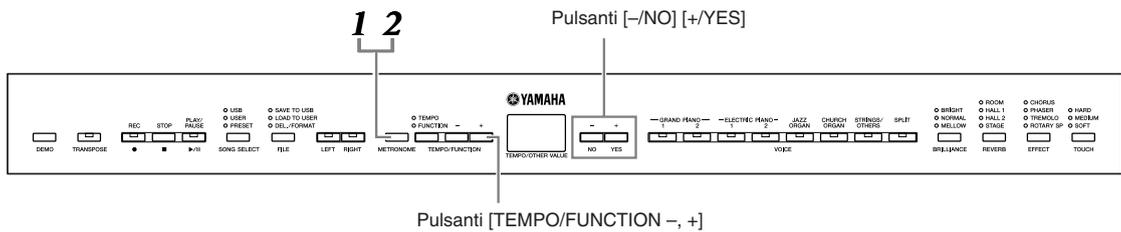
**Trasposizione:** Modifica della key signature di una song. Sullo strumento, la trasposizione causa la modifica del pitch dell'intera tastiera.



**Gamma di trasposizione:**  
**-12:** -12 semitoni (giù di un'ottava)  
**0:** pitch normale  
**12:** 12 semitoni (su di un'ottava)

# Utilizzo del metronomo

Lo strumento è dotato di un metronomo incorporato molto utile per gli esercizi e da utilizzare con le funzioni di registrazione.



## 1. Premere il pulsante [METRONOME] per avviare il metronomo.

Viene attivato il suono del metronomo.



L'indicatore delle battute lampeggia in base al tempo.

### Regolazione del tempo

Il tempo del metronomo e della riproduzione delle song registrate (il registratore è descritto nella sezione successiva) può essere impostato tra 32 e 280 battute al minuto utilizzando i pulsanti [TEMPO/FUNCTION -, +] (quando l'indicatore [TEMPO] del pulsante [TEMPO/FUNCTION -, +] è acceso).

### Regolazione dell'indicazione tempo

L'indicazione tempo (battuta) del metronomo può essere impostata utilizzando i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] mentre si tiene premuto il pulsante [METRONOME]. La battuta si può impostare su un valore compreso tra 0 e 15. L'impostazione corrente appare sul display mentre si tiene premuto il pulsante [METRONOME].



Battuta

## 2. Per arrestare il metronomo, premere il pulsante [METRONOME].

Il suono del metronomo viene disattivato.



Se l'indicatore [FUNCTION] del pulsante [TEMPO/FUNCTION] è acceso, premere il pulsante [TEMPO/FUNCTION] per accendere l'indicatore [TEMPO].



Il volume del metronomo può essere regolato attraverso la funzione Metronome Volume (Volume metronomo) nel modo Function (pagine 39, 44).

# Registrazione delle proprie performance

La possibilità di registrare e riascoltare ciò che si è suonato sulla tastiera può essere molto utile per esercitarsi. Ad esempio, è possibile registrare soltanto la parte per mano sinistra e quindi esercitarsi con la parte per mano destra riproducendo simultaneamente la parte per mano sinistra precedentemente registrata. Oppure, dato che si possono registrare fino a due parti separatamente, è possibile registrare separatamente le parti per mano destra e sinistra oppure registrare entrambe le parti di un duetto e quindi ascoltarle insieme. Il registratore di song in due parti dello strumento permette di registrare fino a tre song (U01-U03) ovvero fino a 100 KB (11.000 note) circa in ogni song sullo strumento, a seconda dell'utilizzo dei pedali e di altri fattori.

Non è possibile registrare l'esecuzione direttamente sul dispositivo di memorizzazione USB collegato. Le song registrate vengono salvate automaticamente nello strumento. Se si desidera salvare i dati sul dispositivo, eseguire l'operazione di salvataggio (pagina 31) dopo aver finito di registrare.

## TERMINOLOGIA

### Registrazione e salvataggio:

Il formato dei dati di esecuzione registrati su MD è diverso da quello dei dati registrati sullo strumento. Un MD registra segnali audio. Lo strumento, invece, "salva" informazioni riguardanti la temporizzazione delle note, le voci e il valore del tempo, non segnali audio. Quando si esegue il playback delle song registrate, lo strumento produce il suono sulla base delle informazioni salvate. Pertanto, la registrazione sullo strumento può essere definita in modo più preciso "salvataggio di informazioni". Tuttavia, in questo manuale viene spesso utilizzato il termine "registrazione" per maggiore comodità e chiarezza.

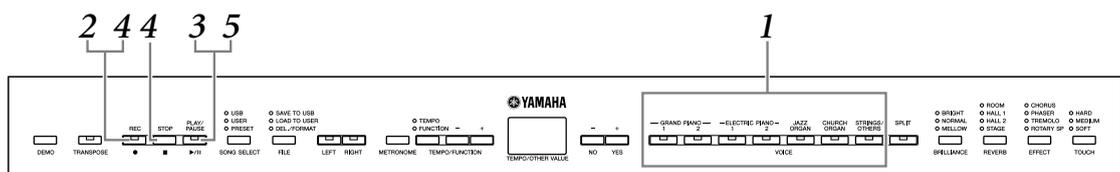


È possibile registrare le proprie esecuzioni (dati audio) su un registratore MD o su un altro dispositivo di registrazione attraverso il connettore AUX OUT (pagina 47).

## Come registrare rapidamente un'esecuzione

Questo comodo e semplice metodo di registrazione consente di registrare subito la propria esecuzione senza specificare le parti da registrare. Ciò è utile, ad esempio, per registrare pezzi di assolo di pianoforte.

In questo modo l'esecuzione verrà automaticamente registrata sulla parte destra.



### ⚠ ATTENZIONE

**Per evitare di cancellare una o più song precedentemente registrate:**

Se il file contiene dei dati, l'indicatore di parte si illumina in verde al momento della selezione del file. È opportuno notare che registrando nuovi dati su questa parte i dati esistenti saranno cancellati.

## 1. Prima di iniziare a registrare, selezionare la voce che si desidera registrare (o più voci, se si intende utilizzare il modo Dual o Split).

Scegliere tutte le altre impostazioni desiderate (riverbero, effetto, ecc.).  
Eventualmente regolare anche il volume.

È anche possibile regolare il volume di riproduzione utilizzando la manopola [MASTER VOLUME].



Non è possibile attivare il modo Record durante la riproduzione di song Demo/PRESET/USER/USB o in modo File Operation.

## 2. Premere il pulsante [REC] per attivare il modo Record Ready.

Questo modo seleziona automaticamente un file vuoto (U01-U03) per la registrazione e l'indicatore della parte RIGHT diventa rosso. Se tutti i numeri di file contengono dati registrati, viene selezionato il file U01. Ciò consente semplicemente di abilitare la registrazione; per iniziarla, andare al passo 3. L'indicatore [PLAY/PAUSE] lampeggerà sull'impostazione corrente del tempo METRONOME.

In questa fase è possibile attivare il metronomo e regolare il tempo utilizzando i pulsanti [TEMPO/FUNCTION -, +] (intervallo: 32-280).

Il modo Record Ready può essere disattivato prima di eseguire la registrazione premendo di nuovo il pulsante [REC].

## 3. Iniziare a registrare.

La registrazione inizia automaticamente non appena si suona una nota sulla tastiera o si preme il pulsante [PLAY/PAUSE]. Il numero della misura corrente apparirà sul display durante la registrazione.



## 4. Per arrestare la registrazione, premere il pulsante [REC] o il pulsante [STOP].

Una volta interrotta la registrazione, sul display appare una serie di trattini in successione a indicare che è in corso il salvataggio automatico dei dati nello strumento. Una volta salvati i dati, sul display appare il nome del file (U01-U03). L'indicatore della parte registrata lampeggia in verde a indicare che adesso contiene dei dati. Il modo Record (Registrazione) viene automaticamente disattivato.

### **ATTENZIONE**

Non spegnere lo strumento premendo l'interruttore [STANDBY/ON] quando sul display sono visualizzati dei trattini lampeggianti (a indicare che è in corso la scrittura dei dati). Lo spegnimento provocherebbe una perdita di tutti i dati registrati.

## 5. Riprodurre l'esecuzione registrata.

Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per riprodurre la performance registrata. Per interrompere la riproduzione in un punto di una song, premere il pulsante [STOP].

### **TERMINOLOGIA**

#### **Modo:**

un "modo" è uno stato nel quale è possibile eseguire una determinata funzione. Nel modo Record Ready (Pronto per la registrazione) è possibile registrare l'esecuzione.



Se precedentemente si è selezionata la parte LEFT nello stesso file, questa verrà attivata automaticamente quando si premerà il pulsante [REC] al passo 2.



Se quando si avvia la registrazione il metronomo è attivo, è possibile suonare tenendo il tempo del metronomo durante la registrazione, senza però che il suono del metronomo venga registrato.



Per ulteriori informazioni sulla registrazione, vedere pagina 29.



La funzione del pulsante [PLAY/PAUSE] può essere assegnata a un pedale AUX (pagine 39, 43), al fine di avviare la registrazione premendo il pedale collegato al jack AUX.



Non è possibile mettere in pausa la registrazione di una song premendo il pulsante [PLAY/PAUSE].



Qualora la memoria si esaurisse durante la registrazione, sul display apparirà "FUL" e la registrazione si interromperà automaticamente. Tutti i dati registrati fino a quel momento saranno comunque conservati.



Premendo il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la registrazione e quindi premendo il pulsante [STOP] per fermare la registrazione si cancelleranno tutti i dati precedentemente registrati sulla parte selezionata.

# Nuova registrazione di una song precedentemente registrata

Se il risultato non è soddisfacente, è possibile eseguire di nuovo la registrazione attenendosi alla seguente procedura.

## 1. Selezionare una o più voci (e le altre impostazioni) per la registrazione, se necessario.

Ripetere il passo 1 descritto a pagina 25 se si desidera modificare le impostazioni precedenti.

## 2. Premere di nuovo il pulsante [REC] per riattivare il modo Record Ready.

L'indicatore della parte selezionata si illuminerà in rosso.

Seguire la procedura dal passo 3 di "Come registrare rapidamente un'esecuzione" a pagina 26 per ripetere la registrazione.



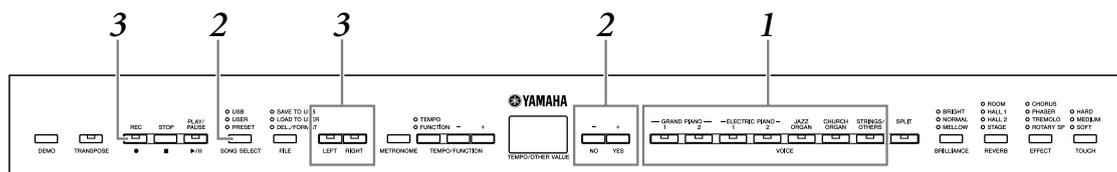
Se si desidera modificare il tempo, l'indicazione tempo, il tipo di riverbero o il tipo di effetto prima di registrare nuovamente una parte o di registrare su un'altra parte, effettuare tali operazioni dopo aver attivato il modo Record Ready.



Non è possibile registrare in un punto intermedio di una song.

# Registrazione su RIGHT/LEFT

Questa funzione permette di registrare separatamente le parti destra e sinistra. Poiché è possibile registrare la parte sinistra durante la riproduzione della parte destra, questa funzione è utile per registrare indipendentemente entrambe le parti di un duetto.



## 1. Effettuare tutte le impostazioni iniziali.

Effettuare le stesse operazioni indicate al passo 1 di "Come registrare rapidamente un'esecuzione" a pagina 25.

## 2. Selezionare un file (U01–U03) da registrare.

Premere il pulsante [SONG SELECT] in modo che l'indicatore "USER" si accenda, quindi premere i pulsanti [–/NO][+/YES] per selezionare un file da registrare.

### ⚠ ATTENZIONE

**Per evitare di cancellare una o più song precedentemente registrate:**

Se il file contiene dei dati, l'indicatore di parte si illumina in verde al momento della selezione del file. È opportuno notare che registrando nuovi dati su questa parte i dati esistenti saranno cancellati.

## 3. Attivare il modo Record Ready.

Premere il pulsante [REC] e quindi premere il pulsante [RIGHT]/[LEFT] per attivare il modo Record Ready. La registrazione vera e propria non inizierà ancora.

L'indicatore [PLAY/PAUSE] lampeggerà sull'impostazione corrente del tempo METRONOME.

Il modo Record Ready può essere disattivato prima di eseguire la registrazione premendo di nuovo il pulsante [REC].

## 4. Avviare e interrompere la registrazione.

Come ai passi 3–5 di "Come registrare rapidamente un'esecuzione" a pagina 26.



Indicazioni dei pulsanti delle parti

**Spento:** Non contiene dati

**Accesso (verde):** Contiene dati

**Accesso (rosso):** Parte abilitata per la registrazione



Se il metronomo è attivo quando si avvia la registrazione, è possibile suonare tenendo il tempo del metronomo durante la registrazione, senza però che il suono del metronomo venga registrato.



Se si desidera modificare il tempo, l'indicazione tempo, il tipo di riverbero o il tipo di effetto prima di registrare nuovamente una parte o di registrare su un'altra parte, effettuare tali operazioni dopo aver attivato il modo Record Ready.



Se non si desidera ascoltare la parte precedentemente registrata durante la nuova registrazione (ad esempio, quando si desidera registrare una song diversa da quella registrata sulla parte precedente), premere il pulsante di riproduzione della parte precedentemente registrata prima di premere il pulsante [REC], in modo da spegnere il relativo indicatore.



Per ulteriori informazioni sulla registrazione, vedere pagina 29.

## Il registratore di song registra i seguenti dati:

Oltre alle note e alle voci suonate vengono anche registrati altri dati.

Tali dati comprendono "parti singole" e "intera song". Vedere di seguito.

### Parti singole

- Note suonate
- Selezione voce
- Pedale (sustain/sordina/sostenuto/espressione)
- Profondità [REVERB]
- Profondità [EFFECT]
- Voci Dual
- Bilanciamento Dual (F3)
- Dual detune (F3)
- Spostamento di ottava Dual (F3)
- Voci Split (F4)
- Bilanciamento Split (F4)
- Spostamento di ottava Split (F4)

### Intera song

- Tempo
- Indicazione tempo (battuta)
- Tipo [REVERB] (compreso OFF)
- Tipo [EFFECT] (compreso OFF)

# Come modificare le impostazioni iniziali (dati registrati all'inizio di una song)

Le impostazioni iniziali (dati registrati all'inizio di una song) possono essere modificate dopo la registrazione. Ad esempio, dopo la registrazione è possibile cambiare la voce per creare un'atmosfera diversa oppure regolare la velocità di esecuzione della song per adattarla al proprio gusto.

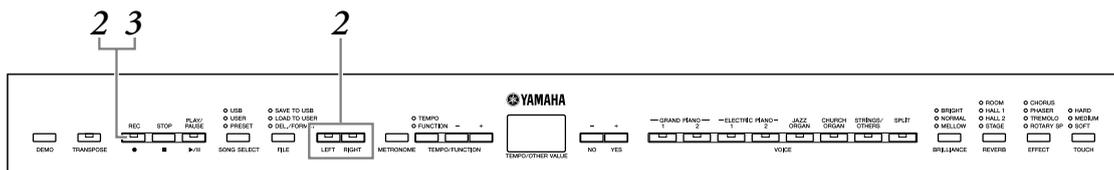
È possibile modificare le seguenti impostazioni iniziali:

## Parti singole

- Selezione voce
- Profondità [REVERB]
- Profondità [EFFECT]
- Voci Dual
- Voci Split
- Profondità pedale damper/sordina/espressione

## Intera song

- Tempo
- Tipo [REVERB] (compreso OFF)
- Tipo [EFFECT] (compreso OFF)



## 1. Modificare le impostazioni tramite il pannello di controllo.

Ad esempio, se si desidera cambiare la voce registrata da [ELECTRIC PIANO 1] a [ELECTRIC PIANO 2], premere il pulsante [ELECTRIC PIANO 2].

## 2. Premere il pulsante [REC] per attivare il modo Record e selezionare una parte per modificare le impostazioni iniziali.

L'indicatore diventa rosso. I dati condivisi da due parti possono essere modificati attraverso una qualsiasi delle parti.

### ⚠ ATTENZIONE

Fare attenzione a non premere il pulsante SONG [PLAY/PAUSE] o un tasto sulla tastiera dopo il passo 2, altrimenti si avvierebbe la registrazione e si cancellerebbero tutti i dati precedentemente registrati sulla parte selezionata.

## 3. Premere il pulsante [REC] per uscire dal modo Record.

# Gestione delle song registrate con un dispositivo di memorizzazione USB

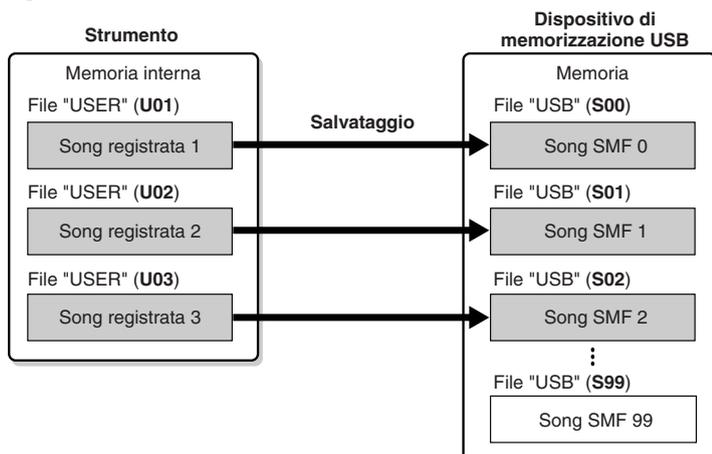
Con un dispositivo di memorizzazione USB è possibile gestire le song registrate (salvataggio, caricamento e cancellazione). È inoltre possibile formattare il dispositivo o il supporto. Prima di utilizzare un dispositivo USB, leggere la sezione "Precauzioni per l'utilizzo della porta USB [TO DEVICE] terminal" a pagina 53.

## Informazioni sul salvataggio e sul caricamento

### Salvataggio

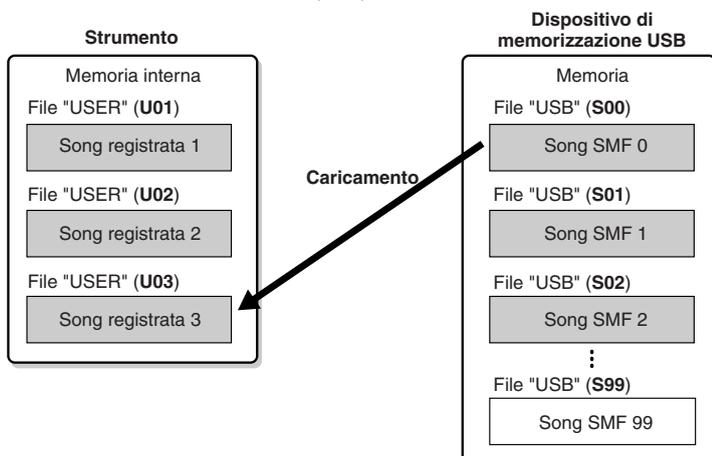
Sul dispositivo di memorizzazione USB è possibile salvare come file SMS tre song registrate contenute nello strumento. Queste song possono essere salvate in un "contenitore" (o file "USB") nel dispositivo di memorizzazione USB. Sono disponibili 100 contenitori: S00-S99.

Dal momento che le song registrate vengono salvate in formato SMF, non possono essere riprodotte su altri strumenti.



### Caricamento

Se si desidera suonare la song solo nel dispositivo di memorizzazione USB l'operazione indicata di seguito non è necessaria. Per istruzioni sull'esecuzione della song, vedere la sezione relativa alla riproduzione di song USER e USB a pagina 36. Utilizzare l'operazione di caricamento per modificare la song registrata sullo strumento. I dati possono essere caricati nel file "USER" (U03).



Non è possibile gestire le song registrate durante la riproduzione di song Demo/PRESET/USER/USB e in modo Record.



Per informazioni dettagliate su come collegare un dispositivo di memorizzazione USB, vedere pagina 49.



In questo strumento è possibile gestire fino a 100 file.

- Numeri delle song SMF: S00-S99

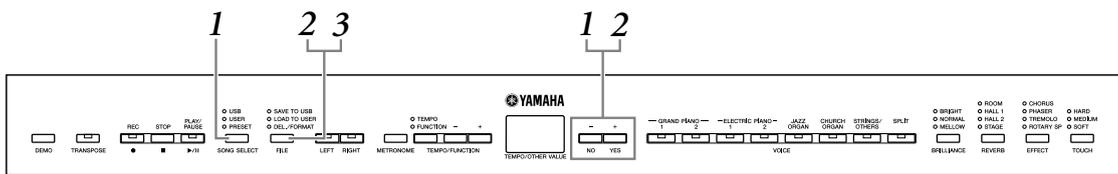


L'indicazione "S" all'inizio del nome del file significa "SMF".

### TERMINOLOGIA

**SMF (Standard MIDI File):** il formato SMF (Standard MIDI File) è uno dei formati sequencer più comuni e diffusi per la memorizzazione di dati sequencer. Esistono due varianti: Formato 0 e Formato 1. Molti dispositivi MIDI sono compatibili con il formato SMF 0, e la maggior parte dei dati sequencer MIDI disponibili in commercio sono nel formato SMF 0. Il formato SMF per file sequencer permette di scambiare dati di song tra sequencer diversi. Le song User registrate sullo strumento sono in formato SMF 0.

# Salvataggio di una song



## 1. Selezionare un file "USER" da salvare.

Selezionare un file "USER" da salvare utilizzando i pulsanti [SONG SELECT] e [-/NO][+ /YES].

## 2. Selezionare un file "USB" nel dispositivo e salvare il file "USER".

Dopo aver verificato che il dispositivo di memorizzazione USB è collegato allo strumento, premere il pulsante [FILE] (l'indicatore "SAVE TO USB" si illuminerà). Quindi, tenendo premuto il pulsante [FILE], premere simultaneamente i pulsanti [-/NO][+ /YES] per selezionare un file "USB" (S00 – S99). Dopo aver rilasciato il pulsante [FILE], sul display apparirà "n ㄣ" (no/yes). Premere il pulsante [+ /YES] per salvare i file. Il file verrà salvato automaticamente nella cartella "USER FILES" con il nome "USERSONGxxMID".

### Sovrascrittura della song

Se si seleziona un file "USB" che contiene già una song SMF, sul display appaiono tre puntini (es.: "S.0.0."). Se non si desidera sovrascrivere il file, premere il pulsante [-/NO] quando appare "n ㄣ" (no/yes) sul display, e quindi selezionare un altro file "USB". Se si desidera sovrascrivere il file, premere il pulsante [+ /YES]. Quando sul display appare nuovamente "n ㄣ" per richiedere una conferma della sovrascrittura del file, premere ancora una volta il pulsante [+ /YES].

### ⚠ ATTENZIONE

Mentre lo strumento esegue l'accesso ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, caricamento, eliminazione e formattazione) oppure se si sta installando il dispositivo di memorizzazione USB (subito dopo la connessione: fino a quando il LED FILE LOAD smette di lampeggiare), NON scollegare il cavo USB, NON rimuovere il supporto dal dispositivo e NON spegnere nessuno dei dispositivi. In caso contrario, i dati di uno o di entrambi i dispositivi potrebbero risultare danneggiati.

## 3. Uscire dal modo File Operation.

Premere ripetutamente il pulsante [FILE] per uscire dal modo File Operation. Gli indicatori FILE si spegneranno.

Riprodurre la song registrata (vedere pagine 36).

### ⚠ ATTENZIONE

Non rinominare i file "USER" su un computer. Cambiando il nome di un file in questo modo, il file non potrà più essere caricato nello strumento.

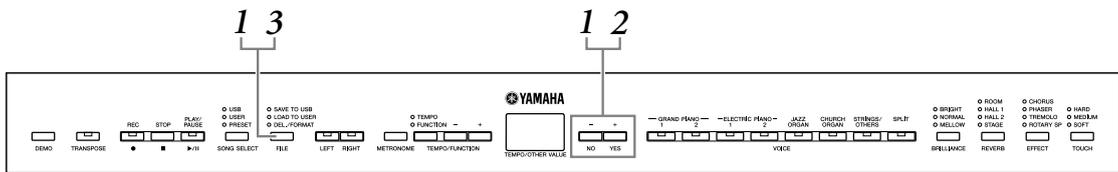


Se il file selezionato non contiene dati, non verrà salvato (non sarà possibile selezionare un contenitore per song SMF: S00-S99). Verificare che il file selezionato contenga dei dati, controllando che l'indicatore [RIGHT] o [LEFT] sia acceso.



Se si sposta una song SMF dalla cartella "USER FILES" alla cartella principale utilizzando un computer, il tipo di file verrà cambiato da song SMF (S00-S99) a song External.

# Caricamento di una song



## ⚠ ATTENZIONE

Se il file "USER" (U03) presente nello strumento contiene già dei dati, questa operazione potrebbe causare la sovrascrittura dei dati. Assicurarsi di salvare i dati critici sul computer.

## 1. Selezionare un file "USB" nel dispositivo.

Dopo aver verificato che il dispositivo di memorizzazione USB è collegato allo strumento, premere il pulsante **[FILE]** (l'indicatore "LOAD TO USER" si illuminerà). Quindi, tenendo premuto il pulsante **[FILE]**, premere simultaneamente i pulsanti **[-/NO][+/YES]** per selezionare un file (S00 – S99). I dati salvati nello strumento possono essere caricati nuovamente solo nello strumento.

## 2. Caricare una song in un file "USER" (U03).

Sul display viene visualizzato "n Y" (no/yes). Premere il pulsante **[+/YES]** per caricare un file "USB". Il file verrà caricato automaticamente nel file "USER" (U03).

L'indicazione "-" si sposta da sinistra a destra sul display, a indicare che è in corso l'operazione di salvataggio.

### ⚠ ATTENZIONE

Mentre lo strumento esegue l'accesso ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, caricamento, eliminazione e formattazione) oppure se si sta installando il dispositivo di memorizzazione USB (subito dopo la connessione: fino a quando il LED LOAD TO USER smette di lampeggiare), **NON** scollegare il cavo USB, **NON** rimuovere il supporto dal dispositivo e **NON** spegnere nessuno dei dispositivi. In caso contrario, i dati di uno o di entrambi i dispositivi potrebbero risultare danneggiati.

### ⚠ ATTENZIONE

Non modificare manualmente il nome del file sul dispositivo di memorizzazione USB mediante un computer, altrimenti il file non potrà essere eseguito né caricato sullo strumento.

### ⚠ ATTENZIONE

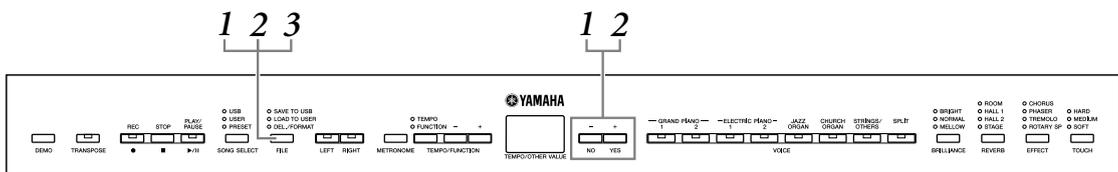
Non spegnere lo strumento quando sul display sono visualizzati dei trattini lampeggianti (a indicare che è in corso un'operazione). In caso contrario, è possibile che i dati vengano danneggiati.

Una volta completato il caricamento, sul display apparirà il messaggio "End" (Fine) e il file "USB" risulta caricato nel file "USER" (U03).

## 3. Uscire dal modo File Operation.

Premere ripetutamente il pulsante **[FILE]** per uscire dal modo File Operation. Gli indicatori FILE si spengono.

# Eliminazione di file di song



## 1. Selezionare il file "USB" da eliminare.

Premere il pulsante [FILE]. L'indicatore "DEL./FORMAT" si illuminerà. Quindi, tenendo premuto il pulsante [FILE], premere simultaneamente i pulsanti [-/NO][+ /YES] per selezionare il file da eliminare. Verranno visualizzati due tipi di file nell'ordine:

- Sxx..... Song SMF
- xxx..... Song External (song disponibili in commercio oppure song che sono state modificate su un computer)

## 2. Eliminare il file.

Dopo aver rilasciato il pulsante [FILE], sul display apparirà "n Y" (no/yes). Se si desidera eliminare il file, premere il pulsante [+ /YES]. Quando sul display appare nuovamente "n Y" per richiedere una conferma dell'eliminazione del file, premere ancora una volta il pulsante [+ /YES]. Se non si desidera eliminare il file, premere il pulsante [-/NO].

### **ATTENZIONE**

Mentre lo strumento esegue l'accesso ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, caricamento, eliminazione e formattazione) oppure se si sta installando il dispositivo di memorizzazione USB (subito dopo la connessione: fino a quando il LED LOAD TO USER smette di lampeggiare), NON scollegare il cavo USB, NON rimuovere il supporto dal dispositivo e NON spegnere nessuno dei dispositivi. In caso contrario, i dati di uno o di entrambi i dispositivi potrebbero risultare danneggiati.

## 3. Uscire dal modo File Operation.

Per uscire dal modo File Operation, premere il pulsante [FILE]. Gli indicatori FILE si spegneranno.

### **NOTA**

Ascoltare la song da eliminare prima di cancellarla. Le song non possono essere riprodotte dopo aver attivato il modo File Operation.

### **NOTA**

Verranno visualizzati solo i file che contengono dati.

### **NOTA**

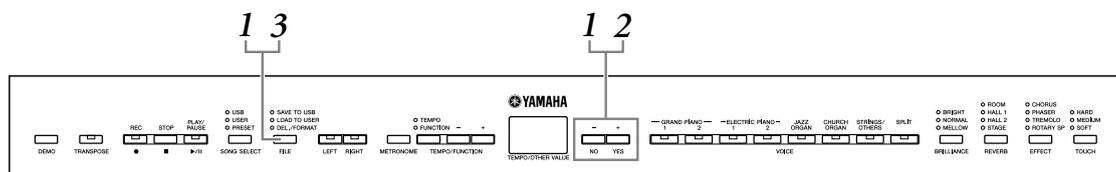
I seguenti tipi di song non possono essere cancellati. Se si tenta di cancellare una di queste song, sul display apparirà l'indicazione "Pro" (Protected, Protetta).

- Song protette (estensione: Cxx, Exx o SME)
- Song Disklavier Piano Soft

### **NOTA**

Per quanto riguarda le song SMF (Sxx), i numeri di file sono fissi e non subiscono modifiche quando si eliminano dei file. I numeri di file delle song External, invece, non sono fissi e possono subire modifiche quando si eliminano delle song.

# Formattazione del dispositivo di memorizzazione USB



## ⚠ ATTENZIONE

Se sul dispositivo di memorizzazione USB sono già stati salvati dei dati, fare attenzione a non formattarlo.

Se il dispositivo viene formattato, tutti i dati precedentemente salvati saranno eliminati.

## 1. Attivare il modo File Operation.

Premere il pulsante [FILE]. L'indicatore "DEL/FORMAT" si illuminerà. Quindi, tenendo premuto il pulsante [FILE], premere simultaneamente i pulsanti [-/NO] e [+ /YES]. Quando sul display appare "For" (Format), rilasciare il pulsante [FILE] per visualizzare "n Y -" (no/yes).

## 2. Eseguire l'operazione di formattazione.

Quando sul display appare "n Y" (no/yes), premere il pulsante [+ /YES]. Quando sul display appare nuovamente "n Y" per richiedere una conferma della formattazione del dispositivo, premere ancora una volta il pulsante [+ /YES]. Se non si desidera formattare il dispositivo, premere il pulsante [- /NO].

## ⚠ ATTENZIONE

Mentre lo strumento esegue l'accesso ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, caricamento, eliminazione e formattazione) oppure se si sta installando il dispositivo di memorizzazione USB (subito dopo la connessione: fino a quando il LED LOAD TO USER smette di lampeggiare), NON scollegare il cavo USB, NON rimuovere il supporto dal dispositivo e NON spegnere nessuno dei dispositivi. In caso contrario, i dati di uno o di entrambi i dispositivi potrebbero risultare danneggiati.

## 3. Uscire dal modo File Operation.

Per uscire dal modo File Operation, premere il pulsante [FILE]. Gli indicatori FILE si spegneranno.

# Riproduzione delle song "USER" e "USB"

Sono disponibili i seguenti tipi di song, che possono essere semplicemente ascoltate o utilizzate per le esercitazioni (pagine 14, 15).

## Song "USER"

- **Song (U01–U03) registrate nello strumento utilizzando la funzione Record (pagina 25).**

- **Song External nello strumento**

Song trasferite da un computer (comprese song disponibili in commercio e song modificate su un computer). Le song possono essere trasferite (salvate) nello strumento utilizzando il software Musicsoft Downloader in dotazione (pagine 51). Le song vengono salvate in un'area della memoria interna separata dall'area destinata alle song registrate. Su questo strumento è possibile riprodurre fino a 255 song (numeri 001-255).

## Song "USB"

- **Song (S00–S99) registrate nello strumento utilizzando la funzione Record (pagine 32) e salvate sul dispositivo USB.**

- **Song External nel dispositivo di memorizzazione USB**

Song salvate sul dispositivo USB (comprese song disponibili in commercio e song modificate su un computer). Su questo strumento è possibile riprodurre fino a 999 song (numeri 001-999).

## Formati sequencer riproducibili sullo strumento

- **Formati SMF (Standard MIDI File) 0 e 1**

Il formato SMF è uno dei formati sequencer più comuni e diffusi per la memorizzazione di dati sequencer. Esistono due varianti: Formato 0 e Formato 1. Molti dispositivi MIDI sono compatibili con il formato SMF 0, e la maggior parte dei dati sequencer MIDI disponibili in commercio sono nel formato SMF 0. Il formato SMF per file sequencer permette di scambiare dati di song tra sequencer diversi.



Non è possibile riprodurre song "USER" e "USB" durante la riproduzione di song Demo/PRESET o nei modi File Operation e Record.



Se si utilizza il metronomo durante la riproduzione, questo si ferma automaticamente quando si interrompe la riproduzione.



Se durante la riproduzione si cambia il tipo REVERB tramite il pannello di controllo, risulteranno modificati gli effetti sia della riproduzione, sia della tastiera.



Se si cambia il tipo EFFECT tramite il pannello di controllo durante la riproduzione, in alcuni casi può accadere che l'effetto della riproduzione venga disattivato.

### Specificare la parte di song (canale) e riprodurre la song.

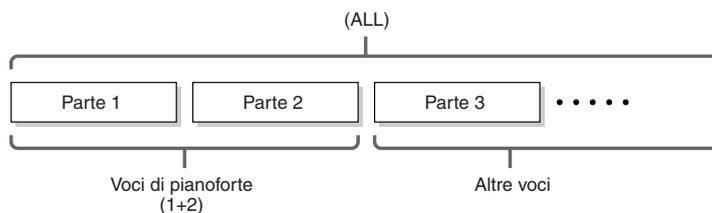
Dato che questo strumento non è compatibile con i formati GM/XG/DOC/GS/XF, quando si ascoltano song External è possibile specificare le parti in questa impostazione.

L'impostazione "ALL" esegue tutte e 16 le parti, mentre "1+2" esegue le parti 1 e 2.

Occorre tenere presente che le song registrate su altri dispositivi potrebbero utilizzare delle voci non disponibili su questo strumento e, di conseguenza, la resa sonora potrebbe essere diversa rispetto alle song originali. In generale, questo strumento va utilizzato per riprodurre song per pianoforte.

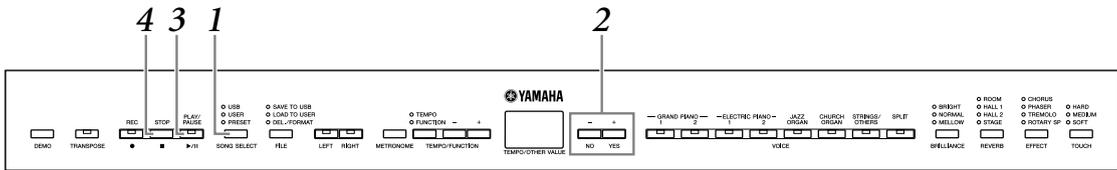
Dato che le song per pianoforte sono registrate, di solito, solo sulle parti 1 e 2, l'impostazione "1+2" è ideale se utilizzata solo con la voce di pianoforte.

L'impostazione predefinita è "ALL".



Gamma impostazioni: ALL, 1&2

Per impostare la parte della song (canale), vedere la funzione F5.5 (pagina 43).



1. Premere il pulsante [SONG SELECT] (l'indicatore USER o USB si illuminerà).
2. Premere i pulsanti [-/NO] [+ /YES] per selezionare una song (Uxx\*)/(xxx\*) or (Sxx\*)/(xxx\*).  
Le lettere "xx" rappresentano il numero di song.
3. Premere il pulsante [PLAY/PAUSE] per avviare la riproduzione.

Il numero della misura corrente appare sul display durante la riproduzione.



- È possibile suonare la tastiera mentre lo strumento sta riproducendo una song. È inoltre possibile suonare le note con una voce diversa rispetto a quella utilizzata dalla riproduzione, selezionando un'altra voce dal pannello.

### Regolazione del tempo

È possibile utilizzare i pulsanti [TEMPO/FUNCTION -, +] per regolare a piacere il tempo prima o durante la riproduzione. Premendo simultaneamente i pulsanti [-] e [+] si imposta il tempo di default (cioè quello originale della song).

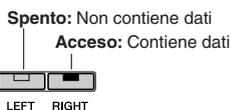
4. Premere il pulsante [STOP] o [PLAY/PAUSE] per arrestare la riproduzione.

Al termine della riproduzione, lo strumento si arresta automaticamente e si sposta all'inizio della song. Per interrompere la riproduzione in un punto intermedio di una song, premere il pulsante [STOP]. È inoltre possibile interrompere temporaneamente la riproduzione premendo il pulsante [PLAY/PAUSE].

### Attivazione e disattivazione del playback delle parti

Quando si seleziona una song sullo strumento, gli indicatori delle parti che contengono dati ([RIGHT] [LEFT]), una delle due o entrambe) sono illuminate in verde. Mentre lo strumento sta suonando oppure è fermo, premere questi pulsanti delle parti per spegnere gli indicatori; in tal caso i dati presenti su tali parti non verranno eseguiti. Premere ripetutamente i pulsanti delle parti per attivare/disattivare la riproduzione.

Indicazione dei pulsanti delle parti



#### NOTA

La riproduzione di song registrate non può essere avviata se il registratore non contiene dati.

#### NOTA

È anche possibile suonare duetti da soli registrando una parte di un duetto o una song per due pianoforti e quindi suonando l'altra parte durante la riproduzione della parte registrata.

#### NOTA

Se nello strumento sono presenti delle song External, è possibile utilizzare la funzione Repeat.  
**RL L**: per riprodurre tutte le song External in sequenza.  
**rnd**: per riprodurre tutte le song External continuamente in ordine casuale.

#### NOTA

Le parti possono essere attivate o disattivate prima o durante la riproduzione.

# Impostazioni dettagliate – [FUNCTION]

Per utilizzare al meglio le varie funzioni dello strumento è possibile impostare numerosi parametri, quali l'accordatura fine del pitch o la selezione di una scala, ecc.

Di seguito sono indicati i parametri disponibili.

Lo strumento dispone di otto funzioni principali.

Alcune di queste funzioni principali contengono altre funzioni secondarie.

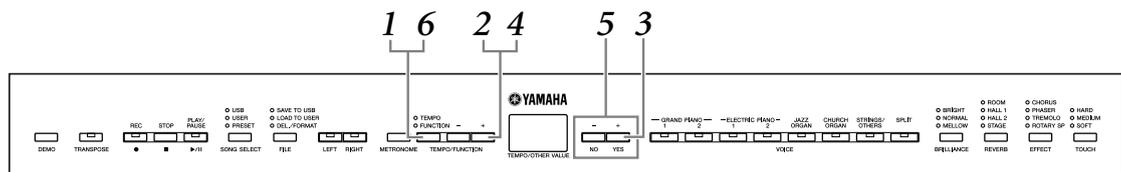
## Elenco delle funzioni

Funzione	Funzione secondaria	Impostazione di default	Indicazione	Pagina di riferimento	Gruppo di backup
Accordatura fine del pitch	—	440,0 Hz	F1.	40	F8.3
Selezione di una scala	Scala	1 (Temperamento equabile)	F2.1	40	F8.1
	Nota base	C	F2.2	41	
Funzioni Dual	Bilanciamento Dual	Diversa per ciascuna combinazione di voci.	F3.1	41	F8.1
	Dual Detune	Diversa per ciascuna combinazione di voci.	F3.2	41	
	Cambio di ottava per la voce 1	Diversa per ciascuna combinazione di voci.	F3.3	41	
	Cambio di ottava per la voce 2	Diversa per ciascuna combinazione di voci.	F3.4	41	
	Profondità effetto 1 per la voce	Diversa per ciascuna combinazione di voci.	F3.5	41	
	Profondità effetto 2 per la voce	Diversa per ciascuna combinazione di voci.	F3.6	41	
	Reimpostazione	—	F3.7	41	
Funzioni Split	Punto di splittaggio	F#2 (Fa#2)	F4.1	42	F8.1
	Bilanciamento Split	Diversa per ciascuna combinazione di voci.	F4.2	42	
	Cambio di ottava voce destra	Diversa per ciascuna combinazione di voci.	F4.3	42	
	Cambio di ottava voce sinistra	Diversa per ciascuna combinazione di voci.	F4.4	42	
	Profondità effetto voce destra	Diversa per ciascuna combinazione di voci.	F4.5	42	
	Profondità effetto voce sinistra	Diversa per ciascuna combinazione di voci.	F4.6	42	
	Ampiezza pedale del sustain	1 (per la voce destra)	F4.7	42	
	Reimpostazione	—	F4.8	42	
Altre funzioni	Pedale AUX	1 (sordina)	F5.1	43	F8.4
	Profondità effetto Soft Pedal	3	F5.2	43	
	Profondità campioni sustain	12	F5.3	43	
	Volume campionamento keyoff	10	F5.4	43	
	Selezione canali di song	ALL	F5.5	43	
	Tipo di pedale del sustain	1	F5.6	43	
	Tipo di pedale AUX	1	F5.7	43	
	Effetto Damper Resonance ON/OFF	ON	F5.8	43	
	Profondità effetto Damper Resonance	5	F5.9	43	
Volume del metronomo	—	10	F6.	44	F8.1
Funzioni MIDI	Selezione canale di trasmissione MIDI	1	F7.1	44	F8.2
	Selezione canale di ricezione MIDI	ALL	F7.2	44	
	Local Control ON/OFF	ON	F7.3	44	
	Program Change ON/OFF	ON	F7.4	44	
	Control Change ON/OFF	ON	F7.5	45	
	Trasmissione pannello/stato	—	F7.6	45	
	Invio configurazione iniziale	—	F7.7	45	
Funzioni di backup	Voce	OFF	F8.1	46	—
	MIDI	ON	F8.2	46	
	Accordatura	ON	F8.3	46	
	Altro	ON	F8.4	46	
	Codice carattere	Int (Internazionale)	F8.5	46	

# Procedura di base in modo Function

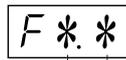
Seguire la procedura descritta di seguito per utilizzare le funzioni.

In caso di dubbi durante l'utilizzo di una funzione, ritornare a questa pagina e leggere la procedura base.



## 1. Per accedere al modo Function, premere il pulsante [TEMPO/FUNCTION].

L'indicatore [FUNCTION] si accende.



Funzione desiderata      Funzione secondaria

## 2. Utilizzare i pulsanti [TEMPO/FUNCTION -, +] per selezionare la funzione desiderata da F1 a F8.

Se si seleziona  $F * y$  (che include le funzioni secondarie), andare al passo 3.

Se si seleziona F1 o F6 (che non hanno funzioni secondarie), andare al passo 5.



Funzione desiderata

## 3. Premere il pulsante [+ / YES] per accedere alla funzione secondaria.



Funzione secondaria

## 4. Utilizzare i pulsanti [TEMPO/FUNCTION -, +] per selezionare la funzione secondaria desiderata.

Nell'esempio in basso sono mostrate le funzioni secondarie di F4 (Split).

## 5. Utilizzare i pulsanti [- / NO] e [+ / YES] per cambiare l'impostazione ON/OFF, selezionare il tipo o modificare il valore.

L'impostazione di default (quella attiva al momento della prima accensione dello strumento) può essere richiamata premendo simultaneamente i pulsanti [- / NO] e [+ / YES].

## 6. Premere [TEMPO/FUNCTION] per uscire dal modo Function.

L'indicatore [TEMPO] si accende.



Non è possibile selezionare le funzioni durante la riproduzione di song Demo/PRESET/USER/USB o nei modi File Operation e Record.



Per annullare la funzione durante i passi 2, 3 o 4, premere in qualsiasi momento il pulsante [TEMPO/FUNCTION -, +] per uscire dal modo Function.



Dopo aver selezionato la funzione, sul display verrà visualizzata l'impostazione corrente alla prima pressione del pulsante [- / NO] o [+ / YES].

## Informazioni su ciascuna funzione

Le seguenti spiegazioni si riferiscono all'accesso al modo Function, descritto nel passo 5 a pagina 39.

### F1. Accordatura fine del pitch

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento. Questa funzione è utile quando si suona lo strumento assieme ad altri strumenti o a musica da CD.

Utilizzare i pulsanti [-/NO] e [+ /YES] per abbassare o innalzare il pitch del tasto A3 con incrementi di circa 0,2 Hz.

I decimi di hertz sono indicati sul display con la visualizzazione e la posizione di un punto, come nell'esempio riportato di seguito:

Indicazione	Valore
40.0	440.0
40.2	440.2
40.4	440.4
46.6	446.6
53.0	453.0

**Gamma delle impostazioni:**  
427,0–453,0 (Hz)

**Impostazione di default:**  
440,0 (Hz)

#### TERMINOLOGIA

##### Hz (Hertz):

Rappresenta l'unità di misura della frequenza di un suono e indica quante volte una forma d'onda vibra ogni secondo.

#### Uso della tastiera per impostare il pitch

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch premendo un tasto della tastiera, senza dover richiamare la schermata FUNCTION. Vedere "Controlli del pannello e terminali" (pagina 8) per il nome dei tasti (note).

**Per accordare a una frequenza più alta (con incrementi di 0,2 Hz circa):** Tenere premuti contemporaneamente i tasti A-1, B-1 e C0 e premere qualsiasi tasto tra C3 e B3.

**Per accordare a una frequenza più bassa (con incrementi di 0,2 Hz circa):** Tenere premuti contemporaneamente i tasti A-1, B-1 e C#0 e premere qualsiasi tasto tra C3 e B3.

**Per ripristinare il pitch standard:** Tenere premuti contemporaneamente i tasti A-1, B-1, C0 e C#0 e premere qualsiasi tasto tra C3 e B3.

**Per accordare a una frequenza più bassa o più alta, rispettivamente, con incrementi di circa 1 Hz:** Tenere premuti contemporaneamente i tasti A-1, B-1 e C0 o A-1, B-1 e C#0, quindi premere il pulsante [-/NO] o [+ /YES].

**Per ripristinare il pitch standard:** Tenere premuti contemporaneamente i tasti A-1, B-1 e C0 o A-1, B-1 e C#0, quindi premere i pulsanti [-/NO] [+ /YES] contemporaneamente.

### F2. Selezione di una scala

È possibile selezionare diverse scale.

Il temperamento equabile è quella più comune per il pianoforte contemporaneo. Tuttavia la storia ha conosciuto molte altre scale, alcune delle quali servono come base per determinati generi musicali. È possibile utilizzare queste accordature con questo strumento.

#### F2.1 Scala

**Gamma delle impostazioni:**

- 1: Temperamento equabile
- 2: Maggiore pura
- 3: Minore pura
- 4: Pitagorica
- 5: Mesotonica
- 6: Werckmeister
- 7: Kirnberger

**Impostazione di default:** 1: Temperamento equabile

#### TEMPERAMENTO EQUABILE

Il pitch range di ogni ottava viene diviso equamente in 12 parti e ogni semitono è uguale agli altri. Si tratta dell'accordatura più comunemente utilizzata nella musica moderna.

#### MAGGIORE PURA/MINORE PURA

Queste accordature rispettano gli intervalli matematici puri di ciascuna scala, in special modo per gli accordi di triade (nota fondamentale, terza, quinta). La resa migliore di questa scala si ha con le armonie vocali, come cori ed esecuzioni canore "a cappella".

#### PITAGORICA

Questa scala, studiata dal famoso filosofo greco Pitagora, viene generata da una successione di quinte giuste, ridotte in una singola ottava.

Le terze di questa scala sono leggermente instabili ma le quarte e le quinte sono adeguate e di notevole valore per alcuni casi specifici.

#### MESOTONICA

Questa scala fu creata per perfezionare la scala pitagorica e per rendere l'intervallo di terza maggiore più "intonato". Fu una scala particolarmente popolare dal XVI al XVIII secolo. Tra gli altri, fu utilizzata da Handel.

#### WERCKMEISTER/KIRNBERGER

Questa scala composita riunisce i sistemi Werckmeister e Kirnberger, creati per perfezionare le scale a mezzitoni e pitagorica. La caratteristica principale di questa scala è costituita dal fatto che ciascuna tonalità ha un carattere univoco proprio. La scala era molto utilizzata ai tempi di Bach e Beethoven e anche oggi viene utilizzata spesso per l'esecuzione di brani per clavicembalo.



## F4. Funzioni Split

Questo menu consente di applicare diverse impostazioni dettagliate per il modo Split. Modificando il punto di splittaggio o altre impostazioni, è possibile ottimizzare le impostazioni per le song suonate.

Assicurarsi di selezionare il modo Split premendo il pulsante [SPLIT] prima di attivare il modo Function.

Se il modo Split non è attivato, viene visualizzato [F4-] invece di [F4Y] e non è possibile selezionare le funzioni del modo Split. Si noti inoltre che è necessario uscire dal modo Function prima di poter attivare il modo Split.

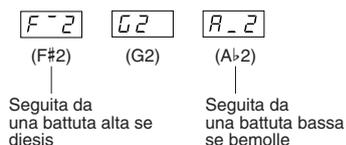
### [F41] Punto di splittaggio

**Gamma delle impostazioni:** tutta la tastiera

**Impostazione di default:** F#2

Impostare il punto sulla tastiera che separa le sezioni riservate alla mano destra e alla mano sinistra (punto di splittaggio). Il tasto premuto viene incluso nella sezione della mano sinistra.

- Aniché premere i pulsanti [-/NO] [+ /YES], è possibile attivare il punto di splittaggio premendo il tasto appropriato sulla tastiera.
- Esempio di indicazioni dei nomi dei tasti per un punto di splittaggio:



### [F42] Bilanciamento dello splittaggio

**Gamma delle impostazioni:** 0–20. L'impostazione "10" produce l'equilibrio tra i volumi delle due voci in modo Split. Valori inferiori a "10" aumentano il volume della voce sinistra in relazione alla voce destra, mentre valori superiori a "10" aumentano il volume della voce destra in relazione alla voce sinistra.

**Impostazione di default:** Diversa per ciascuna combinazione di voci.

Il livello del volume delle due voci combinate nel modo Split può essere regolato secondo le esigenze. È possibile definire questa impostazione singolarmente per ciascuna combinazione di voci.

### [F43] Cambio di ottava per la voce destra

### [F44] Cambio di ottava per la voce sinistra

**Gamma delle impostazioni:** -1, 0, 1

**Impostazione di default:** Diversa per ciascuna combinazione di voci

È possibile spostare il pitch verso l'alto e verso il basso in incrementi di ottave per la voce destra e per quella sinistra in modo indipendente. Eseguire un'impostazione in base alla gamma di note delle song suonate. È possibile definire questa impostazione singolarmente per ciascuna combinazione di voci.

### [F45] Profondità effetto voce destra

### [F46] Profondità effetto voce sinistra

**Gamma delle impostazioni:** 0–20

**Impostazione di default:** Diversa per ciascuna combinazione di voci

Con queste funzioni è possibile impostare singolarmente la profondità dell'effetto per le voci sinistra e destra nel modo Split.

Le impostazioni della profondità dell'effetto possono essere modificate solo se [EFFECT] è impostato su ON.

È necessario uscire dal modo Function prima di poter attivare un effetto ([EFFECT]).

È possibile definire questa impostazione singolarmente per ciascuna combinazione di voci.

### [F47] Ampiezza pedale del sustain

**Gamma delle impostazioni:** ALL (per entrambe le voci)

1 (per la voce destra)

2 (per la voce sinistra)

**Impostazione di default:** 1 (per la voce destra)

La funzione per l'ampiezza del pedale del sustain (Damper Pedal Range) determina se questo pedale influisce sulla voce destra, sulla voce sinistra o su entrambe le voci in modo Split.

### [F48] Reimpostazione

Questa funzione riporta tutte le funzioni del modo Split ai rispettivi valori di default. Premere il pulsante [+ /YES] per reimpostare i valori.

## F5. Altre funzioni

In questa sezione è riportata una serie di altre funzioni, tra cui la possibilità di assegnare il funzionamento del pedale AUX alle varie impostazioni e di selezionare canali specifici delle song per la riproduzione.

### F5.1 Pedale AUX

#### Gamma delle impostazioni:

- Pedale sordina**  
Premendo questo pedale si riduce il volume e si cambia leggermente il timbro delle note suonate. La sordina o non influisce sulle note già suonate.
- Pedale Sostenuto**  
Se si suona una nota o un accordo sulla tastiera e si preme il pedale mantenendo la nota o le note, verrà applicato l'effetto "sostenuto" finché il pedale resta premuto (come se si fosse premuto il pedale del sustain), ma le note suonate successivamente non suonano una volta rilasciato il tasto. Ciò consente ad esempio di tenere un accordo e suonare altre note in "staccato".



Le voci di organo, strumenti a corda e cori continuano a suonare fino a quando il pedale del sostenuto rimane premuto.

- Espressione**  
Questa impostazione consente di controllare la dinamica durante l'esecuzione.
- Play/Pause song**  
Questa impostazione permette di avviare o mettere in pausa la riproduzione di una song. Con questa impostazione, il pedale AUX funziona allo stesso modo del pulsante [PLAY/PAUSE] sul pannello.

**Impostazione di default:** 1 (sordina)

### F5.2 Profondità effetto Soft Pedal

**Gamma delle impostazioni:** 1–5

**Impostazione di default:** 3

Questa funzione imposta la profondità dell'effetto sordina.

### F5.3 Profondità campioni sustain

**Gamma delle impostazioni:** 0–20

**Impostazione di default:** 12

La voce **GRAND PIANO 1** dispone di campionamenti sustain o "Sustain Sample" che ricreano la risonanza unica della tavola armonica di un pianoforte a coda acustico e di archi quando viene premuto il pedale del sustain. Questa funzione consente di regolare la profondità di questo effetto.

### F5.4 Volume campionamento keyoff

**Gamma delle impostazioni:** 0–20

**Impostazione di default:** 10

È possibile regolare il volume del suono keyoff (il sottile suono prodotto quando i tasti vengono rilasciati) per le voci [GRAND PIANO 1], [HARPSICHORD], [E.CLAVICHORD].

### F5.5 Selezione canali di song

**Gamma delle impostazioni:** ALL, 1&2

**Impostazione di default:** ALL

Questa impostazione influisce solo sulle song External. È possibile specificare i canali di song che verranno riprodotti con questo strumento. Se è selezionato "ALL", vengono riprodotti i canali da 1 a 16. Se è selezionato "1&2", vengono riprodotti solo i canali 1 e 2, mentre i canali da 3 a 16 vengono trasmessi via MIDI.

### F5.6 Tipo di pedale del sustain

#### F5.7 Tipo di pedale AUX

**Gamma delle impostazioni:** 1, 2

**Impostazione di default:** 1

A seconda del pedale collegato al jack SUSTAIN PEDAL o AUX PEDAL, l'effetto prodotto dall'uso del pedale (ON/OFF, dinamica ecc.) potrebbe essere invertito. In questo caso, è possibile utilizzare questa impostazione per correggere il funzionamento del pedale. La gamma delle impostazioni va da 1 a 2.

Premere contemporaneamente i pulsanti [–/NO] e [+ /YES] per richiamare l'impostazione di default, ovvero "1".



- Accertarsi che lo strumento sia spento quando si collega o si scollega il pedale.
- Se il tipo di pedale del sustain è impostato su "2", lo scollegamento del pedale mentre lo strumento è acceso potrebbe lasciare attivo il sustain, pertanto le note continuerebbero ad avere questo effetto all'infinito. In questo caso, spegnere e riaccendere lo strumento.

### F5.8 Effetto Damper Resonance ON/OFF

**Gamma delle impostazioni:** ON/OFF

**Impostazione di default:** ON

### F5.9 Profondità effetto Damper Resonance

**Gamma delle impostazioni:** 0–20

**Impostazione di default:** 5

L'effetto Damper Resonance permette di applicare una simulazione del suono sustain del pedale damper su un pianoforte a coda premendo il pedale damper e suonando la tastiera. Questo effetto viene applicato alla voce riprodotta sulla tastiera e alla parte (canali 1 e 2).

## F6. Volume del metronomo

Utilizzare questa funzione per regolare il volume del metronomo.

**Gamma delle impostazioni:** 1–20

**Impostazione di default:** 10



### SCelta RAPIDA:

È possibile passare direttamente alle funzioni del metronomo

premo il pulsante [F6] premendo il pulsante [TEMPO/FUNCTION] mentre si tiene premuto il pulsante [METRONOME].

## F7. Funzioni MIDI

È possibile regolare le impostazioni MIDI in modo dettagliato.

Per ulteriori informazioni su MIDI, vedere la sezione "Informazioni su MIDI" (pagina 48).



### Selezione canale di trasmissione MIDI

In qualsiasi impostazione dei controlli MIDI, per un corretto trasferimento dei dati è necessario che i canali MIDI per il dispositivo di trasmissione e di ricezione corrispondano.

Questo parametro permette di specificare il canale sul quale lo strumento trasmette i dati MIDI.

**Gamma delle impostazioni:** 1 – 16, OFF  
(non trasmesso)

**Impostazione di default:** 1



- Nel modo Dual, i dati per la voce 1 vengono trasmessi sul relativo canale specificato. Nel modo Split, i dati per la voce destra vengono trasmessi sul relativo canale specificato. Nel modo Dual, i dati per la voce 2 vengono trasmessi sul numero di canale successivo rispetto al canale specificato. Nel modo Split, i dati per la voce sinistra vengono trasmessi sul numero di canale successivo rispetto al canale specificato. In entrambi i casi, non viene trasmesso alcun dato se il canale di trasmissione è impostato su "OFF".
- I dati delle song non vengono trasmessi tramite i collegamenti MIDI. Tuttavia, i canali 3-16 delle song External verranno trasmessi attraverso le connessioni MIDI in funzione dell'impostazione per la selezione dei canali di song (pagina 43).



### Selezione canale di ricezione MIDI

In qualsiasi impostazione dei controlli MIDI, per un corretto trasferimento dei dati è necessario che i canali MIDI per il dispositivo di trasmissione e di ricezione corrispondano. Questo parametro consente di specificare il canale sul quale lo strumento riceve i dati MIDI.

**Gamma delle impostazioni:** ALL, 1&2, 1 – 16

**Impostazione di default:** ALL



### • ALL:

Ricezione "Multi-timbre". Consente la ricezione simultanea di parti diverse su tutti i 16 canali MIDI, per cui lo strumento è in grado di suonare dati di song multi-canale ricevuti da un computer musicale o da un sequencer.

### 1&2:

Ricezione "1&2". Consente la ricezione simultanea solo sui canali 1 e 2, per cui lo strumento è in grado di suonare dati di song sui canali 1 e 2 ricevuti da un computer musicale o da un sequencer.

- I messaggi Program Change e altri messaggi di canale ricevuti non influiscono sulle impostazioni del pannello dello strumento o sulle note suonate sulla tastiera.



### Local Control ON/OFF

"Local Control" si riferisce al fatto che normalmente la tastiera dello strumento controlla il generatore di suoni interno, consentendo di suonare le voci interne direttamente dalla tastiera. In questo caso, l'impostazione è "Local Control On", poiché il generatore di suoni interno è controllato a livello locale dalla relativa tastiera.

Tuttavia, l'impostazione Local Control può essere disattivata (OFF), per fare in modo che la tastiera non riproduca le voci interne, ma le informazioni MIDI appropriate vengano comunque trasmesse tramite il terminale MIDI OUT quando si suonano le note sulla tastiera. Allo stesso tempo, il generatore di suoni interno risponde alle informazioni MIDI ricevute tramite la porta MIDI IN.

**Gamma delle impostazioni:** ON/OFF

**Impostazione di default:** ON



### Program Change ON/OFF

In genere lo strumento risponde ai numeri Program Change MIDI ricevuti da una tastiera esterna o da un altro dispositivo MIDI selezionando la relativa voce numerata sul canale corrispondente (la voce della tastiera non cambia). Lo strumento invia normalmente a sua volta un numero di Program Change MIDI ogni volta che si seleziona una delle voci. In questo modo il programma o la voce con il numero corrispondente viene selezionato sul dispositivo MIDI esterno se questo è impostato per ricevere e rispondere ai numeri di Program Change MIDI.

Questa funzione consente di annullare la ricezione e la trasmissione dei numeri di Program Change e di selezionare le voci sullo strumento senza influire sul dispositivo MIDI esterno.



Per informazioni sui numeri di Program Change per ciascuna voce dello strumento, fare riferimento alla sezione relativa al formato dati MIDI a pagina 62.

**Gamma delle impostazioni:** ON/OFF

**Impostazione di default:** ON

## **[F 75] Control Change ON/OFF**

In genere lo strumento risponde ai dati di Control Change MIDI ricevuti da una tastiera o da un dispositivo MIDI esterno. In questo modo la voce sul canale corrispondente viene influenzata dal pedale o da altre impostazioni di "controllo" ricevute dal dispositivo di controllo (la voce della tastiera non viene influenzata). Lo strumento trasmette le informazioni di Control Change MIDI quando viene utilizzato il pedale o altri controlli appropriati.

Con questa funzione è possibile annullare la ricezione e la trasmissione dei dati di Control Change per cui, ad esempio, è possibile utilizzare il pedale e gli altri controlli dello strumento senza influire su un dispositivo MIDI esterno.



Per informazioni sui messaggi di Control Change che possono essere utilizzati con lo strumento, fare riferimento alla sezione relativa al formato dati MIDI a pagina 62.

**Gamma delle impostazioni:** ON/OFF

**Impostazione di default:** ON

## **[F 76] Trasmissione pannello/stato**

Con questa funzione tutte le impostazioni correnti del pannello degli strumenti (voce selezionata e così via) vengono trasmesse tramite il terminale MIDI OUT.



**Dati di configurazione:**

Dati contenenti una serie di impostazioni per il pannello dello strumento.

1. Impostare i controlli del pannello secondo le esigenze.
2. Collegare lo strumento a un sequencer tramite MIDI e impostare il sequencer affinché possa ricevere i dati di configurazione.
3. Attivare il modo Function e selezionare **[F 76]**.
4. Premere il pulsante **[+/YES]** per trasmettere i dati di pannello e stato.

Se i dati sono stati trasmessi correttamente, sul display viene visualizzato **[End]**.



- Vedere a pagina 63 per un elenco di dati del pannello trasmessi con la relativa funzione.

**• Ricezione di dati trasmessi:**

1. Collegare lo strumento tramite MIDI al dispositivo su cui sono stati precedentemente trasmessi i dati di configurazione.
2. Iniziare a inviare i dati di configurazione dal dispositivo.

Lo strumento riceve automaticamente i dati di configurazione, che vengono riportati nelle impostazioni del pannello.

Affinché i dati vengano accettati, lo strumento che riceve i dati di configurazione dovrà essere dello stesso modello di quello che ha trasmesso i dati al sequencer.

- Per ulteriori informazioni sulla trasmissione e la ricezione dei dati di configurazione tramite MIDI, fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo MIDI collegato.

## **[F 77] Invio configurazione iniziale**

Questa funzione consente di inviare a un computer i dati delle impostazioni del pannello. Trasmettendo le impostazioni del pannello e registrandole sul sequencer MIDI prima dei dati reali delle prestazioni, lo strumento viene automaticamente riportato alle stesse impostazioni quando viene eseguita la prestazione. È anche possibile utilizzare questa funzione per modificare le impostazioni di un generatore di suoni collegato con le stesse impostazioni dello strumento.

1. Impostare i controlli del pannello secondo le esigenze.
2. Collegare lo strumento a un sequencer tramite MIDI e impostare il sequencer affinché possa ricevere i dati di configurazione.
3. Attivare il modo Function e selezionare **[F 77]**.
4. Premere il pulsante **[+/YES]** per trasmettere i dati di pannello e stato.

Se i dati sono stati trasmessi correttamente, sul display viene visualizzato **[End]**.

Di seguito sono elencati i dati che è possibile inviare.

- Selezione voce
- Tipo di [REVERB]
- Profondità [REVERB]
- Tipo di [EFFECT]
- Profondità [EFFECT]
- Punto di splittaggio
- Accordatura (F1)
- Dual detune (F3.2)

## F8. Funzioni di backup

È possibile effettuare il backup di alcune impostazioni, quali la selezione della voce e il tipo di riverbero, in modo che non vadano perdute una volta che lo strumento viene spento. Se la funzione di backup è attivata, le impostazioni restano attive quando lo strumento viene spento. Se la funzione di backup è disattivata, le impostazioni in memoria vengono cancellate quando lo strumento viene spento. In questo caso, quando si accende l'unità, vengono utilizzate le impostazioni di default, vale a dire quelle iniziali. L'elenco delle impostazioni iniziali della fabbrica è a pagina 61.

Tuttavia, le impostazioni di backup, il contenuto della memoria del registratore di song dell'utente e le impostazioni del codice carattere vengono sempre conservati. Vedere a "Backup dei dati su un computer" a pagina 52.

È possibile attivare o disattivare la funzione di backup per ogni gruppo di funzioni. Ne esistono vari per le categorie di funzioni dello strumento: Voce, MIDI, Accordatura e Altro.

### F B 1 Voce

**Gamma delle impostazioni:** ON/OFF

**Impostazione di default:** OFF

- Voce (Tastiera, Dual e Split)
- Dual (funzioni ON/OFF, Voce e Dual per ciascuna combinazione di voci)
- Split (funzioni ON/OFF, Voce e Split per ciascuna combinazione di voci)
- Riverbero (ON/OFF, tipo e profondità per ciascuna voce)
- Effetto (ON/OFF, tipo e profondità per ciascuna voce)
- Sensibilità al tocco (compreso il volume FIXED)
- Battute e volume metronomo (impostazioni F 6 )

### F B 2 MIDI

**Gamma delle impostazioni:** ON/OFF

**Impostazione di default:** ON

Funzioni MIDI (impostazioni F 7 \* )  
(esclusi F 7 6 F 7 7 )

### F B 3 Accordatura

**Gamma delle impostazioni:** ON/OFF

**Impostazione di default:** ON

- Trasposizione
- Accordatura (impostazioni F 1 )
- Scala (compresa nota base) (impostazioni F 2 \* )

### F B 4 Altro

**Gamma delle impostazioni:** ON/OFF

**Impostazione di default:** ON

- Altre funzioni (impostazioni F 5 \* )
- Impostazione BRILLIANCE

### F B 5 Codice carattere

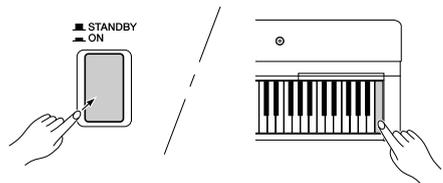
Se la song non viene caricata, è possibile che vadano modificate le impostazioni del codice carattere.

**Gamma delle impostazioni:** Int (Internazionale)/  
JA (Giapponese)

**Impostazione di default:** Int (Internazionale)

### Richiamo impostazioni preset di fabbrica

Tutte le impostazioni interessate dalle funzioni (F1–F8) possono essere riportate ai valori di preset originali portando l'interruttore [STANDBY/ON] su ON mentre si preme il tasto C7 (tasto all'estrema destra della tastiera) mentre. Questa operazione comporta anche la cancellazione di tutti i dati di song utente. L'elenco delle impostazioni della fabbrica è a pagina 61.



### ⚠ ATTENZIONE

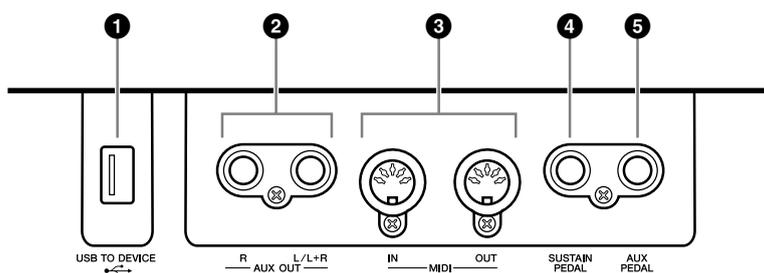
Dopo aver portato l'interruttore [STANDBY/ON] su ON mentre si tiene premuto il tasto C7 (la nota più a destra della tastiera), sul display compare "C L r". Non spegnere mai lo strumento quando "C L r" compare sul display. In caso contrario si potrebbe verificare la perdita di tutti i dati utente e il blocco del sistema.

# Collegamenti

## Connettori

### ⚠ **ATTENZIONE**

Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume (0). In caso contrario, è possibile che si verifichino scosse elettriche o danni ai componenti stessi.



### 1 Terminale USB [TO DEVICE]

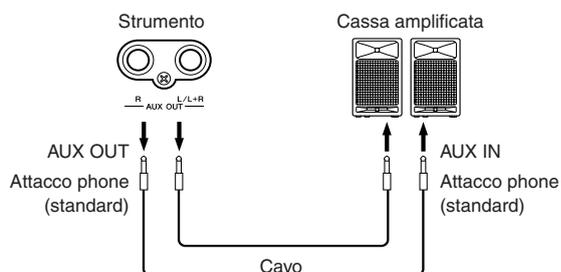
Questa porta consente il collegamento a dispositivi di memorizzazione USB. Fare riferimento alla voce "Collegamento a un dispositivo di memorizzazione USB" a pagina 49.

### 2 Jack AUX OUT [L/L+R] [R]

Questi jack consentono di collegare lo strumento a sistemi di altoparlanti esterni, per suonare in ambienti più ampi a volume più alto.

### ⚠ **ATTENZIONE**

Se le prese AUX OUT dello strumento collegate a un sistema audio esterno, accendere prima lo strumento e successivamente il sistema audio esterno. Per lo spegnimento, invertire quest'ordine.



L'impostazione [MASTER VOLUME] dello strumento influisce sul suono trasmesso dai jack AUX OUT.



Utilizzare cavi audio e adattatori senza resistenza.



Per acquisire un segnale mono tramite la presa AUX OUT, collegare un cavo alla presa [L/L+R].

**3 MIDI [IN] [OUT], terminali**

Per collegare i dispositivi MIDI esterni a questi connettori, utilizzare cavi MIDI.

**MIDI [IN]:** ricezione di dati MIDI

**MIDI [OUT]:** trasmissione di dati MIDI

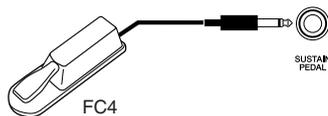
Fare riferimento alla voce "Collegamento di un personal computer" a pagina 50.

**Informazioni su MIDI**

MIDI (Musical Instrument Digital Interface, interfaccia digitale per strumenti musicali) è un formato standard per la trasmissione e la ricezione dei dati. Consente il trasferimento dei comandi e dei dati di esecuzione tra dispositivi MIDI e personal computer. L'uso dell'interfaccia MIDI permette di controllare dallo strumento un dispositivo MIDI collegato ad esso, nonché lo strumento da un dispositivo MIDI o da un computer collegati ad esso.

**4 Jack SUSTAIN PEDAL**

Questo jack consente di collegare un pedale FC4 in dotazione. È anche possibile collegare un pedale FC3 opzionale o un interruttore a pedale FC5 opzionale a questo jack.

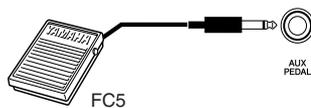
**⚠ ATTENZIONE**

Accertarsi che lo strumento sia spento quando si collega o si scollega il pedale. Non spegnere lo strumento mentre si preme l'interruttore a pedale o il pedale, altrimenti il funzionamento del tipo di interruttore o pedale (on/off) verrà invertito.

**5 Jack AUX PEDAL**

Questo jack serve per collegare un pedale FC3, un interruttore a pedale FC5 o un controller a pedale FC7 (opzionali). È possibile collegarvi anche un pedale FC4 (in dotazione).

A questo jack è possibile assegnare varie funzioni, tra cui l'effetto sordina. Utilizzare le impostazioni del modo Function per assegnare la funzione desiderata (pagina 43).

**⚠ ATTENZIONE**

Accertarsi che lo strumento sia spento quando si collega o si scollega il pedale. Non spegnere lo strumento mentre si preme l'interruttore a pedale, il pedale o il controllo a pedale, altrimenti il funzionamento del tipo di interruttore o pedale (ON/OFF) verrà invertito.

**NOTA**

Poiché i dati MIDI che possono essere trasmessi o ricevuti variano a seconda del tipo di dispositivo MIDI utilizzato, per sapere quali dati e comandi MIDI i dispositivi in uso possono trasmettere o ricevere, fare riferimento al "Prospetto di implementazione MIDI". Il Prospetto di implementazione MIDI dello strumento è riportato a pagina 66.

**NOTA**

A seconda del pedale collegato al jack SUSTAIN PEDAL, l'effetto prodotto dall'uso del pedale (ON/OFF, dinamica ecc.) potrebbe essere invertito. In questo caso, fare riferimento alla sezione "Tipo di pedale del sustain" (pagina 43).

**NOTA**

A seconda del pedale collegato al jack AUX PEDAL, l'effetto prodotto dall'uso del pedale (ON/OFF, dinamica ecc.) potrebbe essere invertito. In questo caso, fare riferimento alla sezione "Tipo di pedale AUX" (pagina 43).

# Collegamento a un dispositivo di memorizzazione USB

Per eseguire il collegamento a un dispositivo di memorizzazione USB, leggere la sezione "Precauzioni per l'utilizzo della porta USB [TO DEVICE] terminal" a pagina 53.

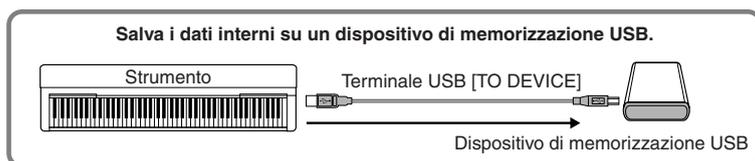
## Per visualizzare i dati nel dispositivo di memorizzazione USB

Per visualizzare i dati del dispositivo di memorizzazione USB sul display del CLP, premere il pulsante [SONG SELECT] più volte fino a quando non si accende l'indicatore "USB". Se l'indicatore "USB" si accende prima di effettuare il collegamento a un dispositivo di memorizzazione USB, premere il pulsante [EXIT] per uscire dal modo "USB", quindi riattivarlo.

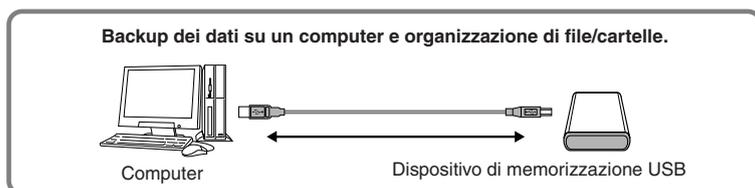
### Backup dei dati su un computer

#### ■ Preparazione di una copia di backup dei dati dello strumento su computer

Una volta salvati i dati su un dispositivo di memorizzazione USB, è possibile copiare i dati sul disco rigido del computer, quindi archiviare e organizzare i file nel modo desiderato. È sufficiente ricollegare il dispositivo come indicato in figura.



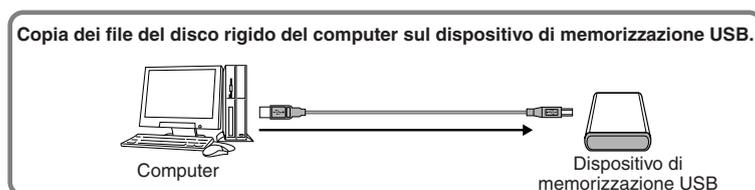
Scolleghare il dispositivo di memorizzazione USB dallo strumento e collegarlo al computer.



#### ■ Copia di file dal disco rigido di un computer a un dispositivo di memorizzazione USB

I file contenuti sul disco rigido di un computer possono essere trasferiti allo strumento copiandoli prima sui supporti di memorizzazione, quindi collegando o inserendo i supporti nello strumento.

È possibile copiare dal disco rigido del computer a un dispositivo di memorizzazione USB non solo i file creati sullo strumento ma anche i file Standard MIDI creati su altri dispositivi. Una volta copiati i dati, collegare il dispositivo al terminale USB [TO DEVICE] dello strumento ed effettuare il playback dei dati sullo strumento.



Scolleghare il dispositivo di memorizzazione USB dal computer e collegarlo allo strumento.



# Collegamento di un personal computer

Collegando un computer alle porte MIDI, è possibile trasferire i dati tra lo strumento e il computer tramite MIDI. A tal fine, installare il driver dell'interfaccia USB-MIDI e il software Musicsoft Downloader.

Vi sono due modi per collegare lo strumento al computer.

1. Collegamento dello strumento alla porta USB del computer mediante l'interfaccia USB-MIDI.
2. Utilizzo di un'interfaccia MIDI e dei terminali MIDI dello strumento.

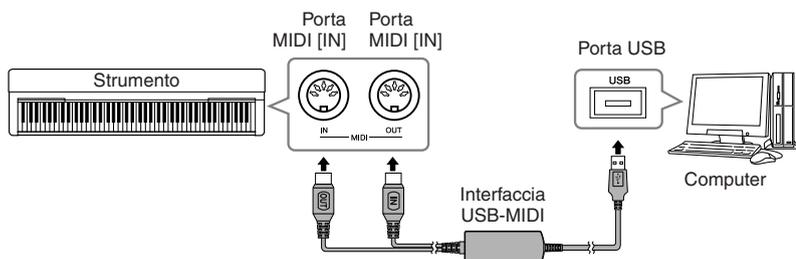
Per ulteriori informazioni, vedere di seguito.

## ATTENZIONE

Quando si collega lo strumento a un computer, spegnere sia lo strumento che il computer prima di collegare i cavi. Dopo aver effettuato i collegamenti, accendere prima il computer, quindi lo strumento.

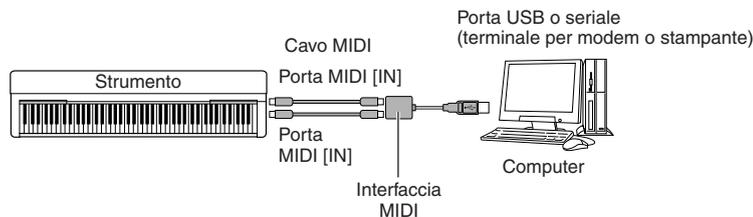
## Collegamento dello strumento alla porta USB del computer mediante l'interfaccia USB-MIDI

Utilizzare un dispositivo con interfaccia USB-MIDI per collegare la porta USB del computer alle porte MIDI dello strumento.



## Utilizzo di un'interfaccia MIDI e dei terminali MIDI dello strumento

Per collegare un computer allo strumento mediante l'uso di cavi MIDI, utilizzare un dispositivo con interfaccia MIDI.



**Interfaccia USB-MIDI opzionale**  
UX16

### TERMINOLOGIA

#### Driver:

un driver è un software che fornisce un'interfaccia di trasferimento dei dati tra il sistema operativo del computer e il dispositivo hardware collegato.



È possibile scaricare il driver dell'interfaccia USB-MIDI e l'applicazione Musicsoft Downloader (MSD). Visitare l'URL riportato di seguito per scaricare le versioni più recenti.

<http://music.yamaha.com/download/>



Per informazioni sull'impostazione del software per sequencer, fare riferimento al manuale di istruzioni del software pertinente.

# Trasmissione di dati di song tra il computer e lo strumento

Oltre alle demo song e alle 50 preset song per pianoforte salvate nello strumento, è possibile riprodurre i dati di altre song scaricandole da un computer connesso. Per utilizzare questa funzione, è necessario scaricare Musicsoft Downloader dal sito Web Yamaha.

<http://music.yamaha.com/download/>

## Requisiti di sistema per Musicsoft Downloader

- Sistema operativo : Windows 2000/XP Home Edition/XP Professional/Vista  
\* In Windows XP e Vista è supportata la versione a 32 bit, ma non quella a 64 bit.
- CPU : chip Intel® Pentium® o Celeron® da 233 MHz o superiore (consigliati almeno 500 MHz)
- Memoria : 64 MB o superiore (consigliati almeno 256 MB)
- Capacità disco : almeno 128 MB di spazio su disco rigido libero  
rigido disponibile (consigliati almeno 512 MB)
- Display : 800 x 600 HighColor (16 bit)
- Altro : Microsoft® Internet Explorer® versione 5.5 o successiva

## Caricamento dei dati di song da un computer allo strumento

È possibile scaricare dati di song per pianoforte da un computer allo strumento. Inoltre, dopo avere registrato e salvato nel computer una performance, è possibile trasferire nuovamente la registrazione dal computer sullo strumento.

Lo strumento è in grado di leggere dati MIDI in formato SMF 0. Se tuttavia tali dati contengono informazioni relative a funzioni non supportate dallo strumento, i dati non verranno riprodotti correttamente.

Per ulteriori informazioni sul trasferimento dei dati di song da un computer allo strumento, fare riferimento alla sezione relativa al trasferimento di dati (non protetti) fra un computer e lo strumento del file della Guida fornito con Musicsoft Downloader.

## Requisiti dei dati di song che è possibile caricare da un computer allo strumento

- Song : song registrate (caricate dallo strumento), song SMF formato 0
- Dimensioni massime dei dati: 748 KB
- Formato dei dati : formato 0 SMF  
: Dati di backup (caricati dallo strumento)  
Nome del file  
09P-M.BUP

È possibile riprodurre le song caricate (pagina 36).



### ATTENZIONE

Non spegnere né scollegare lo strumento durante la trasmissione dei dati. I dati in corso di trasmissione non verrebbero salvati. Inoltre il funzionamento della memoria flash potrebbe divenire instabile e causare la cancellazione dell'intera memoria alla successiva accensione o spegnimento dello strumento.

## Trasmissione dei dati di song dallo strumento a un computer

Musicsoft Downloader consente il trasferimento della song registrata dallo strumento a un computer. Per ulteriori informazioni sul trasferimento dei dati di song dallo strumento a un computer, fare riferimento alla sezione relativa al trasferimento di dati (non protetti) tra un computer e lo strumento del file della Guida fornito con Musicsoft Downloader.

## Dati che è possibile trasferire dallo strumento a un computer

- Song registrate dall'utente
- Dati di backup: impostazioni di pannello
- Dati di song (una volta caricati dal computer)



Dal sito Web Yamaha è possibile scaricare gratuitamente il programma Musicsoft Downloader.



Non modificare il nome del file, altrimenti il file non potrà essere caricato sullo strumento.

## TERMINOLOGIA

### SMF (Standard MIDI File):

Questi file utilizzano un diffuso formato di sequenziazione (per la registrazione dei dati di esecuzione). A volte vengono definiti "file MIDI" e la relativa estensione è MID.

È possibile riprodurre song in formato SMF mediante un software musicale o un sequencer che supporti il formato SMF. Lo strumento supporta il formato SMF.



Prima di utilizzare lo strumento, chiudere la finestra di dialogo di Musicsoft Downloader e uscire dall'applicazione.

# Backup dei dati su un computer

Per garantire la massima protezione dei dati, Yamaha consiglia di salvare i dati importanti sul computer utilizzando il software Musicsoft Downloader (MSD), che consente di creare copie di riserva nel caso la memoria interna venisse danneggiata.

## Dati che è possibile salvare

### ● Impostazioni del pannello e song registrate

Le impostazioni del pannello sono identiche ai dati di cui è possibile eseguire il backup mediante le funzioni di backup (pagina 46). È possibile salvare le impostazioni del pannello e le song registrate come singolo file.

### ● Song esterne ricevute tramite computer.

## 1. Installare il driver USB MIDI e MSD sul computer (Windows), quindi collegare il computer e lo strumento.

Per informazioni sulla connessione, vedere pagina 50.

## 2. Salvare i dati sul computer.

Utilizzando l'applicazione MSD, salvare il file "09P-M.BUP" da "System Drive" a "Electronic Musical Instruments" sul computer.

Il file "09P-M.BUP" contiene le impostazioni del pannello e le song registrate. Inoltre, se le song esterne vengono memorizzate dal computer allo strumento, salvare le song da "Flash Memory" in "Electronic Musical Instruments" nel computer tramite MSD.

Per istruzioni sull'utilizzo dell'applicazione MSD, fare riferimento alla guida in linea di MSD.

Per richiamare le impostazioni e caricare le song nello strumento salvare il "09P-M.BUP" e le song External nelle cartelle in cui sono stati salvati i file.



È possibile scaricare il driver dell'interfaccia USB-MIDI e l'applicazione Musicsoft Downloader (MSD). Visitare l'URL riportato di seguito per scaricare le versioni più recenti.  
<http://music.yamaha.com/download/>



Quando l'applicazione MSD viene avviata su un computer collegato allo strumento, sul display viene visualizzato il messaggio "c o n". Quando viene visualizzato questo indicatore, non è possibile utilizzare lo strumento.



L'applicazione Musicsoft Downloader non può essere utilizzata quando lo strumento è nel seguente stato:

- Durante la riproduzione delle demo.
- Durante la riproduzione di una song.
- Durante il modo Record.
- Durante le operazioni sui file.



Le impostazioni del pannello e le song registrate (file 09P-M.BUP) restano nello strumento dopo che sono state salvate sul computer.

# Precauzioni per l'utilizzo della porta USB [TO DEVICE] terminal

Lo strumento dispone di una porta USB [TO DEVICE] incorporata. Per connettere un dispositivo USB alla porta, maneggiare con cura il dispositivo USB. Attenersi alle importanti precauzioni indicate di seguito.



Per ulteriori informazioni sulla gestione dei dispositivi USB, fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo utilizzato.

## Dispositivi USB compatibili

- Dispositivi di memorizzazione USB (memoria flash, unità disco floppy, unità disco rigido ecc.)

Lo strumento non supporta necessariamente tutti i dispositivi USB disponibili in commercio. Yamaha non garantisce il funzionamento dei dispositivi USB acquistati separatamente. Prima di acquistare un dispositivo USB da utilizzare con lo strumento, consultare la seguente pagina Web:

<http://music.yamaha.com/download/>



Non è possibile utilizzare altri dispositivi USB, ad esempio la tastiera di un computer o il mouse.

## Collegamento di un dispositivo USB

- Quando si collega un dispositivo USB al terminale USB [TO DEVICE], accertarsi che il connettore del dispositivo sia adeguato e venga inserito nella direzione corretta.
- Sebbene lo strumento supporti lo standard USB 1.1, è possibile collegare e utilizzare un dispositivo di memorizzazione USB 2.0. Tuttavia, la velocità di trasferimento dati sarà quella di un dispositivo USB 1.1.

## Utilizzo dei dispositivi di memorizzazione USB

Collegando lo strumento a un dispositivo di memorizzazione USB è possibile salvare i dati creati nel dispositivo collegato, nonché leggere i dati in esso contenuti.



Sebbene possano essere utilizzate per leggere dati con lo strumento, le unità CD-R/RW non possono essere utilizzate per il salvataggio dei dati.

## Numero di dispositivi di memorizzazione USB utilizzabili

Al terminale USB [TO DEVICE] può essere collegato un solo dispositivo di memorizzazione USB.

## Formattazione di un supporto di memorizzazione USB

Quando è collegato un dispositivo di memorizzazione USB o è inserito un supporto di memorizzazione, è possibile che venga visualizzato un messaggio che chiede di formattare il dispositivo/supporto. In questo caso, eseguire la formattazione (pagina 35).



### ATTENZIONE

Durante l'operazione di formattazione eventuali dati preesistenti vengono sovrascritti. Assicurarsi che il disco da formattare non contenga dati importanti.

## Protezione dei dati (protezione da scrittura)

Per evitare la perdita accidentale di dati importanti, applicare la protezione da scrittura a ogni dispositivo o supporto di memorizzazione. Se si salvano i dati su un dispositivo di memorizzazione USB, assicurarsi di disattivare la protezione da scrittura.

## Collegamento/rimozione di dispositivi di memorizzazione USB

Prima di estrarre il supporto dal dispositivo, assicurarsi che lo strumento non stia eseguendo l'accesso ai dati (ad esempio durante le operazioni di salvataggio ed eliminazione).



### ATTENZIONE

Evitare di accendere e spegnere frequentemente il dispositivo di memorizzazione USB o di collegare e scollegare il dispositivo troppo spesso. Ciò può causare il blocco dello strumento. Mentre lo strumento esegue l'accesso ai dati (ad esempio nelle operazioni Save, Export, Delete e Format) o si installa il dispositivo di memorizzazione USB, NON staccare il connettore USB, NON rimuovere il supporto dal dispositivo e NON spegnere nessuno dei due dispositivi. In caso contrario, i dati di uno o di entrambi i dispositivi potrebbero risultare danneggiati.

# Gestione dell'unità floppy disk (FDD, opzionale) e dei floppy disk

**Nello strumento è possibile installare un'unità floppy disk opzionale.**

L'unità floppy disk consente di salvare su dischetto i dati originali creati sullo strumento, nonché di caricare su quest'ultimo i dati presenti su floppy disk.

Maneggiare con cura dischi e unità. Attenersi alle importanti precauzioni indicate di seguito.

## Dischi floppy compatibili

Possono essere utilizzati dischi floppy da 3,5 pollici di tipo 2DD e 2HD.

## Formattazione di un disco floppy

Se risulta impossibile usare dischi nuovi vuoti oppure dischi già utilizzati in altri dispositivi, è possibile sia necessario formattarli. Per ulteriori dettagli sulla formattazione di dischi, vedere a pagina pagine 35. Va ricordato che la formattazione elimina dal disco tutti i dati in esso presenti. È quindi necessario verificare in anticipo che il disco non contenga dati importanti.



I dischi floppy formattati con questo dispositivo potrebbero risultare non utilizzabili in altri dispositivi.

## Inserimento/estrazione di dischi floppy

### Inserimento di un disco floppy nell'unità:

Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto e il meccanismo scorrevole rivolto verso la fessura dello slot. Spingere con cautela il disco nell'unità fino a sentire il clic di blocco che ne indica il corretto posizionamento. Il pulsante di espulsione si porta nella posizione più esterna.



Inserire nell'unità soltanto dischi floppy. Qualsiasi altro oggetto potrebbe danneggiare l'unità o i dischi.

### Estrazione di un disco floppy

Dopo aver controllato che lo strumento non stia eseguendo l'accesso\* al disco floppy (verificare che la spia sull'unità floppy sia spenta), premere con decisione il pulsante di espulsione situato nella parte superiore destra dell'unità fino in fondo. Quando il disco viene espulso, estrarlo dall'unità. Se il disco non viene espulso, non cercare di estrarlo con la forza, ma premere nuovamente il pulsante di espulsione oppure reinserirlo e ripetere da capo la procedura di estrazione.

\* Il disco si intende in uso quando sono in corso operazioni quali la riproduzione oppure l'eliminazione di dati. L'inserimento di un disco floppy ad apparecchio acceso ne comporta l'utilizzo immediato, in quanto viene immediatamente eseguita la verifica dei dati in esso contenuti.



### ATTENZIONE

Non rimuovere il disco floppy né disattivare lo strumento mentre il disco è in uso per evitare la perdita di dati sul disco o danni all'unità floppy.

Estrarre sempre il disco floppy dall'unità prima di spegnere l'apparecchio. La permanenza del disco nell'unità per periodi prolungati potrebbe provocare l'accumulo di polvere e sporco con conseguenti rischi di errori di lettura e scrittura.

## Pulizia della testina di lettura/scrittura dell'unità

Pulire la testina regolarmente. Questo strumento è dotato di una testina di lettura/scrittura magnetica ad alta precisione sulla quale, in caso di uso prolungato, si deposita uno strato di particelle magnetiche in grado di determinare errori di lettura e scrittura.

Per conservare l'unità in condizioni operative ottimali, Yamaha raccomanda all'utente di usare una volta al mese un disco per la pulizia a secco della testina scegliendolo tra quelli disponibili in commercio. Per informazioni sulla disponibilità di dischi per la pulizia di testine, rivolgersi al proprio rivenditore Yamaha di fiducia.

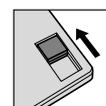
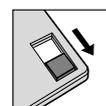
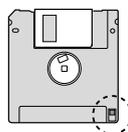
## Informazioni sui dischi floppy

### Maneggiare con cura i dischi floppy e attenersi alle indicazioni seguenti:

- Non collocare oggetti pesanti sul disco, non piegarlo né esercitare su di esso alcun tipo di pressione. Riporre sempre i dischi floppy nelle relative custodie quando non vengono utilizzati.
- Non esporre il disco a irraggiamento solare diretto, a temperature estreme o a eccessiva umidità e proteggerlo dalla polvere e dai liquidi.
- Evitare di muovere il meccanismo scorrevole e di toccare la superficie interna del disco.
- Tenere il disco lontano dai campi magnetici, ad esempio quelli prodotti da televisori, altoparlanti, motori, ecc. in quanto tali campi possono cancellare in tutto o in parte i dati del disco, rendendoli illeggibili.
- Non usare mai dischi con custodia o meccanismo scorrevole deformato.
- Applicare sul disco solo le etichette fornite, assicurandosi che vengano applicate nella posizione corretta.

### Per proteggere i dati (linguetta di protezione da scrittura):

Per evitare la cancellazione accidentale di dati importanti, far scorrere la linguetta di protezione sulla posizione di "protezione" (foro aperto). Per salvare i dati, assicurarsi che la linguetta sia in posizione di "scrittura" (foro chiuso).



Linguetta di protezione da scrittura ON (bloccata o con protezione da scrittura)

Linguetta di protezione da scrittura OFF (sbloccata o senza protezione da scrittura)

# Elenco dei messaggi

Messaggio	Commento
<i>Clr</i>	Viene visualizzato dopo che sono stati richiamati i valori di preset programmati in fabbrica.  <b>ATTENZIONE</b> Non spegnere lo strumento se sul display appare "Clr". Ciò può causare la cancellazione di tutti i dati di song dello strumento, incluse le song esterne (pagina 36).
<i>con</i>	Viene visualizzato all'avvio dell'applicazione Musicsoft Downloader su un computer collegato allo strumento. Quando viene visualizzato questo messaggio, non è possibile utilizzare lo strumento.
<i>EO1</i>	Indica che si è verificato un errore durante l'accesso al dispositivo di memorizzazione USB perché il dispositivo o il supporto è danneggiato.
<i>EO2</i>	Viene visualizzato quando i dati di song sono danneggiati o non vengono riconosciuti.
<i>EO4</i>	Indica che i dati di song hanno dimensioni troppo elevate per essere caricati.
<i>End</i>	Viene visualizzato quando l'operazione corrente viene completata.
<i>Err</i>	Viene visualizzato quando il cavo MIDI/USB viene scollegato durante l'avvio dell'applicazione Musicsoft Downloader su un computer collegato allo strumento.
<i>FCL</i>	Indica che la memoria interna è stata ripulita. Le song registrate e le song esterne che sono state caricate da un computer vengono cancellate, perché lo strumento è stato spento prima del completamento dell'operazione di salvataggio o di caricamento delle song.  <b>ATTENZIONE</b> Non spegnere lo strumento se sul display appare "FCL". Ciò potrebbe causare malfunzionamenti dello strumento.
<i>For</i>	Indica che lo strumento ha attivato il modo Format per il dispositivo di memorizzazione USB.
<i>FUL</i>	Viene visualizzato quando la memoria interna diventa piena durante la registrazione delle song.
	Viene visualizzato quando il dispositivo di memorizzazione USB diventa pieno e la song non può essere salvata.
	Viene visualizzato quando il numero totale dei file diventa troppo elevato.
<i>Lod</i>	Viene visualizzato quando viene caricata una song protetta.
<i>n Y</i>	Conferma se ogni operazione viene eseguita.
<i>n ~Y</i>	Conferma nuovamente se l'operazione di sovrascrittura, eliminazione o formattazione viene eseguita.
<i>Pro</i>	Indica che il supporto o il dispositivo di memorizzazione USB è protetto.

# Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento non si accende.	Lo strumento non è collegato correttamente. Inserire saldamente la spina femmina nella presa a vaschetta dello strumento e la spina maschio in una presa CA appropriata (pagina 10).
Quando si accende o si spegne lo strumento, si avverte un "click" o un "pop".	È normale quando allo strumento viene applicata corrente elettrica.
Si sente rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnerlo o usarlo lontano dallo strumento.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il Master Volume è troppo basso. Impostatelo su un livello appropriato utilizzando la manopola [MASTER VOLUME].</li> <li>• Assicurarsi che all'apposita presa non siano collegate le cuffie (pagina 11).</li> <li>• Assicurarsi che la funzione Local Control (pagina 44) sia impostata su ON.</li> </ul>
Il pedale del sustain non produce alcun effetto.	La spina del cavo del pedale potrebbe non essere collegata correttamente. Accertatevi di inserire correttamente la spina del pedale nel jack appropriato (pagina 48).
Il pedale sembra produrre l'effetto contrario. Premendolo, ad esempio, il suono viene tagliato mentre, se lo si rilascia, il suono viene sostenuto.	Il tipo di pedale è invertito. In questo caso, utilizzare le funzioni F5.6 or F5.7 per correggere il tipo di pedale (pagine 39, 43).
Lo strumento non riconosce il dispositivo di memorizzazione USB.	<p>È possibile che lo strumento non riconosca il dispositivo di memorizzazione USB a seconda del momento in cui si effettua il collegamento.</p> <p>Se l'indicatore [USB] è già acceso dopo aver premuto il pulsante [SONG SELECT], rifelezionare l'indicatore [USB] dopo averlo disattivato premendo il pulsante [SONG SELECT].</p> <p>A questo punto, se il dispositivo non viene riconosciuto è possibile che non sia supportato da Yamaha. Utilizzare esclusivamente dispositivi supportati da Yamaha (pagine 53).</p>
Il dispositivo di memorizzazione USB si è bloccato (è fermo).	<p>Il dispositivo di memorizzazione USB non è compatibile con lo strumento. Utilizzare esclusivamente dispositivi la cui compatibilità sia stata verificata da Yamaha (pagine 53).</p> <p>Il dispositivo di memorizzazione USB non funziona correttamente. Scollegare il dispositivo e collegarlo nuovamente allo strumento.</p>
I tre LED, "SAVE TO USB", "LOAD TO USER" e "DEL./FORMAT" del pulsante [FILE] lampeggiano contemporaneamente quando viene collegato un dispositivo di memorizzazione.	Scollegare il dispositivo di memorizzazione USB e spegnere lo strumento. Il dispositivo di memorizzazione USB non è compatibile con lo strumento. Utilizzare esclusivamente dispositivi la cui compatibilità sia stata verificata da Yamaha (pagine 53).
I tre LED, "SAVE TO USB", "LOAD TO USER" e "DEL./FORMAT" del pulsante [FILE] lampeggiano contemporaneamente per cinque secondi quando il dispositivo di memorizzazione USB è in funzione.	Scollegare il dispositivo di memorizzazione USB e ricollegarlo.

# Elenco voci preset

O : Sì / — : No

Numero di voce	Nome voce		Campionamento stereo	Sensibilità al tocco	Campionamento dinamico *1	Campionamento key-off *2	Descrizione delle voci
1	GRAND PIANO 1		O	O	O	O	Campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto. Include inoltre quattro livelli di campionamento dinamico, campioni del sustain e campioni key-off che producono il suono assolutamente realistico di un pianoforte a coda acustico. Ideale per composizioni classiche e qualsiasi altro stile che richieda il pianoforte acustico.
2	GRAND PIANO 2		O	O	—	—	Suono di pianoforte chiaro e spazioso con riverbero brillante. Ideale per la musica leggera.
3	ELECTRIC PIANO 1		—	O	O	—	Suono di pianoforte elettronico creato mediante sintesi FM. Risposta estremamente musicale con timbro variabile in base alle dinamiche della tastiera. Ideale per musica popolare standard.
4	ELECTRIC PIANO 2		—	O	O	O	Suono di pianoforte elettrico generato usando lamine metalliche percosse dai martelletti. Suono morbido se suonato in modo lieve e grintoso quando si suona in modo energico.
5	JAZZ ORGAN		—	—	—	—	Suono di organo del tipo tonewheel, usato di frequente nello stile di musica jazz e rock.
6	CHURCH ORGAN 1		O	—	—	—	Suono tipico di un organo a canne (8 piedi + 4 piedi + 2 piedi). Ideale per la musica sacra del periodo barocco.
<b>STRINGS/OTHERS</b>							
Numero di voce	Indicazione	Nome voce	Campionamento stereo	Sensibilità al tocco	Campionamento dinamico *1	Campionamento key-off *2	Descrizione delle voci
7	o 1	STRINGS 1	O	O	—	—	Ensemble di archi su vasta scala campionati in stereo con riverbero realistico. Provare a combinare questa voce con quella del pianoforte nel modo DUAL.
8	o 2	STRINGS 2	O	O	—	—	Ensemble di archi spaziosi con un attacco lento. Provare a combinare questa voce con quella di un pianoforte o un pianoforte elettrico in modalità DUAL.
9	o 3	CHURCH ORGAN 2	O	—	—	—	Suono completo del pedale di accoppiamento dell'organo spesso associato all'opera "Toccatina e fuga" di Bach.
10	o 4	HARPSICHORD	O	—	—	O	Lo strumento perfetto per la musica barocca. Poiché il clavicembalo utilizza corde pizzicate, non vi è alcuna risposta al tocco. Viene prodotto tuttavia un suono aggiuntivo caratteristico quando si rilasciano i tasti.
11	5 o	E.CLAVICHORD	—	O	—	O	Strumento a tastiera percosso da un martello che utilizza un pickup elettrico producendo un suono ascoltato di frequente nella musica funk e soul. Produce un suono unico quando i tasti vengono rilasciati.
12	o 5	VIBRAPHONE	O	O	O	—	Vibrafono suonato con martelletti relativamente morbidi. Il suono diventa più metallico quando si suona con maggiore energia.
13	o 7	CHOIR	—	O	—	—	Voce di coro estesa e spaziosa. Perfetta per la creazione di armonie ricche in brani lenti.
14	o 8	GUITAR	O	O	O	—	Suono di chitarra con corde di nylon, caldo e naturale. Ideale per ricreare un'atmosfera rilassante.
15	o 9	WOOD BASS	—	O	O	—	Contrabbasso suonato con tecnica fingerstyle. Ideale per musica jazz e latino-americana.
16	o 10	BASS & CYMBAL	—	O	—	—	Aggiunge al suono del basso un piatto "ride". Ideale per le linee di basso walking nei brani jazz.
17	o 11	E.BASS	—	O	—	—	Basso elettrico per un'ampia gamma di stili di musica, tra cui jazz, rock, popolare e molto altro.

\*1. Il campionamento dinamico fornisce campioni con cambio di dinamica per simulare in modo accurato la risposta timbrica di uno strumento acustico.

\*2. Contiene un suono molto sottile che viene prodotto quando si rilasciano i tasti.

# Indice

---

## Numeri

---

50 preset song per pianoforte .....13

## A

---

A-B Repeat, pulsante .....15

Accordatura → Accordatura fine del pitch .....40

Accordatura fine del pitch .....40

ALL (display) .....13

Altre funzioni.....43

Attivazione e disattivazione della riproduzione di una parte.....37

AUX OUT [L/L+R] [R], jack.....47

[AUX PEDAL], jack .....48

## B

---

Backup (dati) .....52

[BRILLIANCE], pulsante.....20

## C

---

Caricamento .....31, 33

CLr (display).....55

Collegamenti.....47

Computer.....50

Interfaccia MIDI.....50

Collegamento di un personal computer .....50

Combinazione delle voci (Dual) .....17

con (display) .....55

Connettori .....47

## D

---

Damper Resonance .....21

DEL./FORMAT .....34

[DEMO], pulsante.....12

Dispositivo di memorizzazione USB.....35

Dual.....17, 41

## E

---

E01 (display) .....55

E02 (display) .....55

E04 (display) .....55

[EFFECT], pulsante.....21

Effetti.....21

## Elenco

Elenco dei messaggi.....55

Funzioni.....38

Impostazioni di fabbrica.....61

Preset song .....60

Voce preset .....57

Elenco dei messaggi .....55

Elenco delle preset song.....60

Elenco voci preset .....57

Eliminazione .....34

End (display) .....55

Err (display) .....55

Esercizi a una mano con le 50 preset song.....14

Esportazione.....31

## F

---

FCL (display).....55

[FILE], pulsante .....32

Floppy disk .....54

For (display) .....55

Formato dati MIDI .....62

FUL (display) .....55

FUNCTION .....40–46

Procedura di base.....39

Funzioni.....38

Funzioni di backup .....46

Funzioni MIDI .....44

## H

---

Hz (Hertz) .....40

## I

---

Impostazione di default .....18, 38

Impostazioni dettagliate (FUNCTION) .....38

Impostazioni della fabbrica, elenco .....61

Inconvenienti e possibili rimedi.....56

Indicazione .....10

Inizio.....25

Impostazioni iniziali .....30

## L

---

[LEFT], pulsante .....14, 28

Leggio.....11

LOAD TO USER .....33

Lod (display) .....55

**M**

[MASTER VOLUME], manopola .....	10
[METRONOME], pulsante .....	24
Metronomo, volume .....	44
MIDI .....	48
MIDI [IN] [OUT] .....	48
Modo Format .....	35

**N**

n y (display) .....	55
n-Y (display) .....	55
Nuova registrazione .....	27

**P**

Part Cancel.....	14
Parte per mano destra .....	14, 28
Parte per mano sinistra .....	14, 28
Pedale AUX.....	11, 43
Pedale sordina .....	43
Pedale Sostenuto .....	43
Pedale Sustain.....	42, 43, 48
Pedali.....	11
[PHONES], jack .....	11
Pitch → Accordatura fine del pitch.....	40
Play/Pause riproduzione	
Demo song.....	12
Song registrate .....	36
[PLAY/PAUSE], pulsante .....	13, 37
Preset.....	13
Preset song.....	13
Preset song → 50 preset song per pianoforte.....	13
Pro (display) .....	55
Prospetto di implementazione MIDI.....	66
Pulsanti del gruppo Voice.....	16

**R**

[REC], pulsante .....	25
Regolazione	
Tempo (50 preset song per pianoforte) .....	13
Tempo (song registrate).....	37
Volume (metronomo) .....	44
[REVERB], pulsante.....	20
[RIGHT], pulsante .....	14, 28
Ripetizione.....	13, 15
Riproduzione delle song .....	36
rnd (display) .....	13

**S**

Salvataggio.....	31, 32
SAVE TO USB.....	32
Scala .....	40
SMF (Standard MIDI File) .....	31, 36, 51
Song .....	13
[SONG SELECT], pulsante .....	13, 37
Song "USB" .....	36
Song "USER" .....	36
Specifiche tecniche .....	68
SPLIT .....	18, 42
[STANDBY/ON], interruttore.....	10
[STOP], pulsante .....	13, 37
[STRINGS/OTHERS], pulsante.....	16
[SUSTAIN PEDAL], jack.....	11
Sync.....	14
Sync Start.....	14

**T**

TEMPO.....	13, 37
TEMPO (METRONOME) .....	24
[TEMPO/FUNCTION], pulsante.....	24, 39
Tipo di pedale.....	43
Touch Sensitivity.....	22
[TOUCH], pulsante .....	22
[TRANSPOSE], pulsante.....	23

**U**

USB [TO DEVICE], terminale .....	47, 53
----------------------------------	--------

**V**

VOICE .....	16
-------------	----

## Elenco delle preset song

No.	Title	Composer
1	Invention No. 1	J.S.Bach
2	Invention No. 8	J.S.Bach
3	Gavotte	J.S.Bach
4	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S.Bach
5	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S.Bach
6	Le Coucou	L-C.Daquin
7	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W.A.Mozart
8	Turkish March	W.A.Mozart
9	Menuett G dur	W.A.Mozart
10	Little Serenade	J.Haydn
11	Perpetuum mobile	C.M.v.Weber
12	Eccossaise	L.v.Beethoven
13	Für Elise	L.v.Beethoven
14	Marcia alla Turca	L.v.Beethoven
15	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L.v.Beethoven
16	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L.v.Beethoven
17	Piano Sonate op.49-2 1st mov.	L.v.Beethoven
18	Impromptu op.90-2	F.P.Schubert
19	Moments Musicaux op.94-3	F.P.Schubert
20	Frühlingslied op.62-2	J.L.F.Mendelssohn
21	Jägerlied op.19b-3	J.L.F.Mendelssohn
22	Fantaisie-Impromptu	F.F.Chopin
23	Prelude op.28-15 "Raindrop"	F.F.Chopin
24	Etude op.10-5 "Black keys"	F.F.Chopin
25	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.F.Chopin
26	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F.F.Chopin
27	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F.Chopin
28	Valse op.64-2	F.F.Chopin
29	Valse op.69-1 "L'adieu"	F.F.Chopin
30	Nocturne op.9-2	F.F.Chopin
31	Träumerei	R.Schumann
32	Fröhlicher Landmann	R.Schumann
33	La prière d'une Vierge	T.Badarzewska
34	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
35	Arabesque	J.F.Burgmüller
36	Pastorale	J.F.Burgmüller
37	La chevaleresque	J.F.Burgmüller
38	Liebesträume Nr.3	F.Liszt
39	Blumenlied	G.Lange
40	Barcarolle	P.I.Tchaikovsky
41	Melody in F	A.Rubinstein
42	Humoresque	A.Dvořák
43	Tango (España)	I.Albéniz
44	The Entertainer	S.Joplin
45	Maple Leaf Rag	S.Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A.Debussy
47	Arabesque 1	C.A.Debussy
48	Clair de lune	C.A.Debussy
49	Rêverie	C.A.Debussy
50	Cakewalk	C.A.Debussy

## Elenco delle impostazioni della fabbrica

	Default	Backup Group
Voice	GRAND PIANO 1	F8.1
Dual	OFF	
Split	OFF	
Split Left Voice	WOOD BASS	
Brilliance	NORMAL	F8.4
Reverb Type	Preset for each voice	F8.1
Reverb Depth	Preset for each voice	
Effect Type	Preset for each voice	
Effect Depth	Preset for each voice	
Touch Sensitivity	MEDIUM	
Volume in the FIXED	64	
Metronome	OFF	—
Metronome Time Signature	0 (no accent)	F8.1
Tempo	120	—
Transpose	0	F8.3

# Formato dati MIDI

Se si ha già familiarità con il protocollo MIDI o si utilizza un computer per controllare l'hardware musicale mediante messaggi MIDI, i dati forniti in questa sezione possono essere utili per la gestione MIDI dello strumento.

## 1. NOTE ON/OFF

Data format: [9nH] -> [kk] -> [vv]  
 9nH = Note ON/OFF event (n = channel number)  
 kk = Note number (Transmit: 09H-78H = A-2-C8 / Receive: 00H-7FH = C-2-G8)  
 vv = Velocity (Key ON = 01H-7FH, Key OFF = 00H)

Data format: [8nH] -> [kk] -> [vv] (reception only)  
 8nH = Note OFF event (n = channel number)  
 kk = Note number: 00H-7FH = C-2-G8)  
 vv = Velocity

## 2. CONTROL CHANGE

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]  
 BnH = Control change (n = channel number)  
 cc = Control number  
 vv = Data Range

**(1) Bank Select**

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
00H	Bank Select MSB	00H:Normal
20H	Bank Select LSB	00H...7FH

Bank selection processing does not occur until receipt of next Program Change message.

**(2) Modulation**

01H	Modulation	00H...7FH
-----	------------	-----------

**(3) Main Volume**

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
07H	Volume MSB	00H...7FH

**(4) Expression**

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
0BH	Expression MSB	00H...7FH

**(5) Sustain**

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
40H	Sustain MSB	00H...7FH

**(6) Sostenuto**

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
42H	Sostenuto	00H-3FH:off, 40H-7FH:on

**(7) Soft Pedal**

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
43H	Soft Pedal	00H-3FH:off, 40H-7FH:on

**(8) Effect1 Depth (Reverb Send Level)**

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5BH	Effect1 Depth	00H...7FH

Adjusts the reverb send level.

**(9) Effect3 Depth (Chorus Send Level)**

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5DH	Effect4 Depth	00H...7FH

**(10) RPN**

65H	RPN	MSB
64H	RPN	LSB
06H	Data Entry	MSB
26H	Data Entry	LSB
60H	Data	Increment
61H	Data	Decrement

\* Parameters that are controllable with RPN

- Coarse Tune
- Fine Tune
- Pitch Bend Range

## 3. MODE MESSAGES

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]  
 BnH = Control event (n = channel number)  
 cc = Control number  
 vv = Data Range

**(1) All Sound Off**

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
78H	All Sound Off	00H

**(2) Reset All Controllers**

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
79H	Reset All Controllers	00H

Resets controllers as follows.

Controller	Value
Expression	127 (max)
Sustain Pedal	0 (off)
Sostenuto	0 (off)
Soft Pedal	0 (off)

**(3) Local Control (reception only)**

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7AH	Local Control	00H (off), 7FH (on)

**(4) All Notes Off**

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7BH	All Notes Off	00H

Switches OFF all the notes that are currently ON on the specified channel. Any notes being held by the sustain or sostenuto pedal will continue to sound until the pedal is released.

**(5) Omni Off (reception only)**

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7CH	Omni Off	00H

Same processing as for All Notes Off.

**(6) Omni On (reception only)**

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7DH	Omni On	00H

Same processing as for All Notes Off.

**(7) Mono (reception only)**

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7EH	Mono	00H

Same processing as for All Sound Off.

**(8) Poly (reception only)**

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7FH	Poly	00H

Same processing as for All Sound Off.

- When Control Change is turned OFF, Control Change messages will not be transmitted or received.
- Local on/off, OMNI on/off are not transmitted. (The appropriate note off number is supplied with "All Note Off" transmission).
- When a voice bank MSB/LSB is received, the number is stored in the internal buffer regardless of the received order, then the stored value is used to select the appropriate voice when a program change message is received.
- Poly mode is always active. This mode will not change when the instrument receives MONO/POLY mode message.

#### 4. PROGRAM CHANGE

Data format: [CnH] -> [ppH]

CnH = Program event (n = channel number)

ppH = Program change number

P.C.#=Program Change number

VoiceName	MSB	LSB	P.C.#
GRAND PIANO 1	0	122	1
GRAND PIANO 2	0	112	1
ELECTRIC PIANO 1	0	122	6
ELECTRIC PIANO 2	0	122	5
JAZZ ORGAN	0	122	17
CHURCH ORGAN 1	0	123	20
STRINGS 1	0	122	49
STRINGS 2	0	125	50
CHURCH ORGAN 2	0	122	20
HARPSICHORD	0	122	7
E.CLAVICHORD	0	122	8
VIBRAPHONE	0	122	12
CHOIR	0	122	53
GIUITAR	0	122	25
WOOD BASS	0	122	33
BASS & CYMBAL	0	124	33
E.BASS	0	122	34

- Some devices use a "0 to 127" numbering system for program change messages. Since the instrument uses a "1 to 128" numbering system, you will need to subtract 1 from the transmitted program change numbers to select the appropriate sound: e.g. to select P.C.#1 in the list above, transmit program change number 0.

#### 5. PITCH BEND CHANGE

[EnH] -> [ccH] -> [ddH]

ccH = LSB

ddH = MSB

#### 6. SYSTEM REALTIME MESSAGES

[rrH]

F8H: Timing clock

FAH: Start

FCH: Stop

FEH: Active sensing

Data	Transmission	Reception
F8H	Transmitted every 96 clocks	Received as 96-clock tempo timing when MIDI clock is set to External.
FAH	Song start	Song start Not received when the MIDI clock is set to Internal.
FCH	Song stop	Song stop Not received when the MIDI clock is set to Internal.
FEH	Transmitted every 200 milliseconds	If a signal is not received via MIDI for more than 400 milliseconds, the same processing will take place for All Sound Off, All Notes Off and Reset All Controllers as when those signals are received.

- Caution: If an error occurs during MIDI reception, the Sustain, Sostenuto, and Soft effects for all channels are turned off and an All Note Off message occurs.

#### 7. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES

##### (Yamaha MIDI Format)

##### Panel Data Transmit

Data format: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [7CH] -> ... -> [F7H]

F0H, 43H, 0nH, 7CH (n: channel number)

00H, LLH (data length)

43H, 4CH, 20H, 20H (CL)

43H, 4CH, 50H, 27H, 30H, 38H

3xH, 3yH (version x.y)

[PANEL DATA]

[CHECK SUM (1byte)] = 0-(43H+4CH+20H+.....+Data end)

F7H (End of Exclusive)

##### • Panel Data Contents

- |                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| (1) 1st Voice                  | (19) Reverb Type 1            |
| (2) Dual On/Off                | (20) Reverb Type 2            |
| (3) Dual Voice                 | (21) Reverb Depth 1           |
| (4) Dual Balance               | (22) Reverb Depth 2           |
| (5) Dual Detune                | (23) Effect Type 1            |
| (6) Dual Voice1 Octave         | (24) Effect Type 2            |
| (7) Dual Voice2 Octave         | (25) Effect Depth             |
| (8) Dual Voice1 Effect Depth   | (26) —                        |
| (9) Dual Voice2 Effect Depth   | (27) Touch Sensitivity        |
| (10) Split On/Off              | (28) Fixed Data               |
| (11) Split Voice               | (29) AUX Pedal                |
| (12) Split Point               | (30) Soft Pedal Depth         |
| (13) Split Balance             | (31) Absolute tempo low byte  |
| (14) Split Voice1 Octave       | (32) Absolute tempo high byte |
| (15) Split Voice2 Octave       | (33) Key-Off Sampling Depth   |
| (16) Split Voice1 Effect Depth | (34) Damper Resonance On/Off  |
| (17) Split Voice2 Effect Depth | (35) Damper Resonance Depth   |
| (18) Split Sustain Mode        |                               |

- Panel data send requests cannot be received.

#### 8. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES

##### (Universal System Exclusive)

##### (1) Universal Realtime Message

Data format: [F0H] -> [7FH] -> [XnH] -> [04H] -> [01H] ->

[lIH] -> [mmH] -> [F7H]

##### MIDI Master Volume

- Simultaneously changes the volume of all channels.
- When a MIDI master volume message is received, the volume only has affect on the MIDI receive channel, not the panel master volume.

F0H = Exclusive status

7FH = Universal Realtime

7FH = ID of target device

04H = Sub-ID #1=Device Control Message

01H = Sub-ID #2=Master Volume

lIH = Volume LSB

mmH = Volume MSB

F7H = End of Exclusive

or

F0H = Exclusive status

7FH = Universal Realtime

XnH = When n is received n=0-F, whichever is received.

X = irrelevant

04H = Sub-ID #1=Device Control Message

01H = Sub-ID #2=Master Volume

lIH = Volume LSB

mmH = Volume MSB

F7H = End of Exclusive

**(2) Universal Non-Realtime Message (GM On)**

**General MIDI Mode On**

Data format: [F0H] -> [7EH] -> [XnH] -> [09H] -> [01H] -> [F7H]

- F0H = Exclusive status
- 7EH = Universal Non-Realtime
- 7FH = ID of target device
- 09H = Sub-ID #1=General MIDI Message
- 01H = Sub-ID #2=General MIDI On
- F7H = End of Exclusive

or

- F0H = Exclusive status
- 7EH = Universal Non-Realtime
- XnH = When received, n=0-F.  
X = irrelevant
- 09H = Sub-ID #1=General MIDI Message
- 01H = Sub-ID #2=General MIDI On
- F7H = End of Exclusive

When a General MIDI mode ON message is received, the MIDI system will be reset to its default settings. This message requires approximately 50ms to execute, so sufficient time should be allowed before the next message is sent.

**9. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (XG Standard)**

**(1) XG Native Parameter Change**

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [4CH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] ->...-> [F7H]

- F0H = Exclusive status
- 43H = YAMAHA ID
- 1nH = When received, n=0-F.  
When transmitted, n=0.
- 4CH = Model ID of XG
- hhH = Address High
- mmH = Address Mid
- //H = Address Low
- ddH = Data

|  
F7H = End of Exclusive

Data size must match parameter size (2 or 4 bytes). When an XG System On message is received, the MIDI system will be reset to its default settings. The message requires approximately 50ms to execute, so sufficient time should be allowed before the next message is sent.

**(2) XG Native Bulk Data (reception only)**

Data format: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [4CH] -> [aaH] -> [bbH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] ->...-> [ccH] -> [F7H]

- F0H = Exclusive status
- 43H = YAMAHA ID
- 0nH = When received, n=0-F.  
When transmitted, n=0.
- 4CH = Model ID of XG
- aaH = Byte Count
- bbH = Byte Count
- hhH = Address High
- mmH = Address Mid
- //H = Address Low
- ddH = Data

| |  
| |  
ccH = Check sum  
F7H = End of Exclusive

- Receipt of the XG SYSTEM ON message causes reinitialization of relevant parameters and Control Change values. Allow sufficient time for processing to execute (about 50 msec) before sending the instrument another message.
- XG Native Parameter Change message may contain two or four bytes of parameter data (depending on the parameter size).
- For information about the Address and Byte Count values, refer to Table 1 below. Note that the table's Total Size value gives the size of a bulk block. Only the top address of the block (00H, 00H, 00H) is valid as a bulk data address.

**10. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (P-155 MIDI Format)**

Data format: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [01H] -> [nnH] -> [F7H]

- F0H = Exclusive status
- 43H = Yamaha ID
- 73H = P-155 ID
- 01H = Product ID (CLP common)
- nnH = Substatus  
nn Control
- 02H Internal MIDI clock
- 03H External MIDI clock
- F7H = End of Exclusive

**11. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Others)**

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [27H] -> [30H] -> [00H] -> [00H] -> [mmH] -> [//H] -> [ccH] -> [F7H]

- Master Tuning (XG and last message priority) simultaneously changes the pitch of all channels.
- F0H = Exclusive Status
- 43H = Yamaha ID
- 1nH = When received, n=0-F.  
When transmitted, n=0.
- 27H = Model ID of TG100
- 30H = Sub ID
- 00H =
- 00H =
- mmH = Master Tune MSB
- //H = Master Tune LSB
- ccH = irrelevant (under 7FH)
- F7H = End of Exclusive

&lt;Table 1&gt;

**MIDI Parameter Change table (SYSTEM)**

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
00 00 00	4	020C - 05F4*	MASTER TUNE	-50 - +50[cent]	00 04 00 00
01				1st bit 3 - 0 → bit 15 - 12	400
02				2nd bit 3 - 0 → bit 11 - 8	
03				3rd bit 3 - 0 → bit 7 - 4	
				4th bit 3 - 0 → bit 3 - 0	
04	1	00 - 7F	MASTER VOLUME	0 - 127	7F
7E		00	XG SYSTEM ON	00=XG system ON	
7F		00	RESET ALL PARAMETERS	00=ON (receive only)	
TOTAL SIZE	07				

\*Values lower than 020CH select -50 cents. Values higher than 05F4H select +50 cents.

&lt;Table 2&gt;

**MIDI Parameter Change table (EFFECT 1)**

Refer to the "Effect MIDI Map" for a complete list of Reverb, Chorus and Variation type numbers.

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
02 01 00	2	00-7F 00-7F	REVERB TYPE MSB REVERB TYPE LSB	Refer to Effect MIDI Map 00 : basic type	01 (=HALL1) 00
02 01 40	2	00-7F 00-7F	VARIATION TYPE MSB VARIATION TYPE LSB	Refer to Effect MIDI Map 00 : basic type	00(=Effect off) 00

• "VARIATION" refers to the EFFECT on the panel.

&lt;Table 3&gt;

**MIDI Parameter Change table (MULTI PART)**

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
08 nn 11	1	00 - 7F	DRY LEVEL	0 - 127	7F

nn = Part Number

## • Effect MIDI Map

**REVERB**

	MSB	LSB
ROOM	02H	10H
HALL 1	01H	10H
HALL 2	01H	11H
STAGE	03H	10H
OFF	00H	00H

**EFFECT**

	MSB	LSB
CHORUS	41H	08H
PHASER	48H	11H
TREMOLO	77H	00H
ROTARY SP	42H	12H
OFF	00H	00H



Prog Change : True #	O 0 - 127 *****	O 0 - 127	
System Exclusive	O	O	
Common : Song Pos. : Song Sel. : Tune	X X X	X X X	
System : Clock Real Time : Commands	O O	O O	
Aux : All Sound Off : Reset All Cntrl's : Local ON/OFF Mes- : All Notes OFF sages: Active Sense : Reset	X X X X O X	O (120, 126, 127) O (121) O (122) O (123-125) O X	
Notes:	*1 Although these control change messages are not transmitted by panel operations, they may be transmitted during a song performance.		

Mode 1 : OMNI ON , POLY                      Mode 2 : OMNI ON , MONO                      O : Yes  
 Mode 3 : OMNI OFF, POLY                    Mode 4 : OMNI OFF, MONO                    X : No

# Specifiche tecniche

Modello		P-155	
Peso e dimensioni	Dimensioni (con leggio)	Larghezza	1.334 mm
		Altezza	140 mm (332 mm)
		Profondità	351 mm (357 mm)
	Peso	Peso	18,6 kg
Interfaccia di controllo	Keyboard	Numero di tasti	88
		Tipo	Tastiera Graded Hammer (GH)
		Touch Sensitivity	Hard/Medium/Soft/Fixed
	Indicazione	Tipo	LED
		Dimensioni	7 segmenti, 3 cifre
Pannello	Language (Lingua)	Italiano	
Voci	Generazione di suoni	Tecnologia di generazione dei suoni	Campionamento stereofonico dinamico AWM
		Numero di livelli dinamici	4
		Campioni di sustain stereo	Sì
		Campioni key-off	Sì
	Polifonia	Numero massimo di polifonie	128
Preset	Numero di voci	17	
Effetti	Tipi	Reverb (Riverbero)	Sì
		Chorus (Coro)	Sì
		Brilliance (Brillantezza)	3 tipi
		Damper Resonance	Sì
	Funzioni	Dual/livelli	Sì
		Splittaggio	Sì
Song	Preset	Numero di preset song	50
	Inizio	Numero di song	3
		Numero di tracce	2
		Capacità dati	300 KB (100 KB per ogni song) per le song "USER" Song, 447 KB per le song External
		Funzione di registrazione	Sì
	Formato dati compatibile	Riproduzione	SMF (formato 0 e 1)
Inizio		SMF (formato 0)	
Funzioni	Controlli generali	Metronomo	Sì
		Range del tempo	32-280
		Trasposizione	Da -12 a 0, da 0 a +12
		Accordatura	Sì
		Tipi di scala	7 tipi
Memorizzazione e connettività	Memorizzazione	Memoria interna	300 KB (100 KB per ogni song) per le song "USER" Song, 447 KB per le song External
		Connettività	DC IN
	Cuffie		x 2
	Pedale sustain		Sì
	MIDI		[In][Out]
	AUX OUT		[L/L+R][R]
	Pedale AUX		Sì
	USB TO DEVICE, porta	Sì	
Amplificatori e altoparlanti		Amplificatori	12 W x 2
		Altoparlanti	(12 cm x 6 cm) x 2
Alimentazione		Alimentazione	Adattatore (PA-301/PA-300B)
Accessori	Inclusa Accessori	Manuale di istruzioni, interruttore a pedale FC4, leggio, adattatore di alimentazione Yamaha PA-301 (non in vendita), registrazione utente del prodotto Yamaha	
Accessori opzionali	Cuffie Stereo		HPE-150
	Pedale		FC3/FC4/FC5/FC7
	Supporto tastiera		L-140/L-140S
	Interfaccia USB MIDI		UX16
	Adattatore di alimentazione		PA-300B
	Unità disco floppy		UD-FD01

\* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.



## **Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura**

Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

### **[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]**

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

### **[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]**

Questo simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.



Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Scursal de Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music U.K. Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Switzerland**  
Seeefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria, CEE Department**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
**Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Música Ibérica, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii  
Most street, Moscow, 107996, Russia  
Tel: 495 626 0660

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex  
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India  
Tel: 0124-466-5551

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 080-004-0022

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, P.O. Box 885 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16<sup>th</sup> floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

**HEAD OFFICE** Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page  
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>

Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2009 Yamaha Corporation



P77020900

LBA0  
901CRXXX.X-01  
Printed in Europe